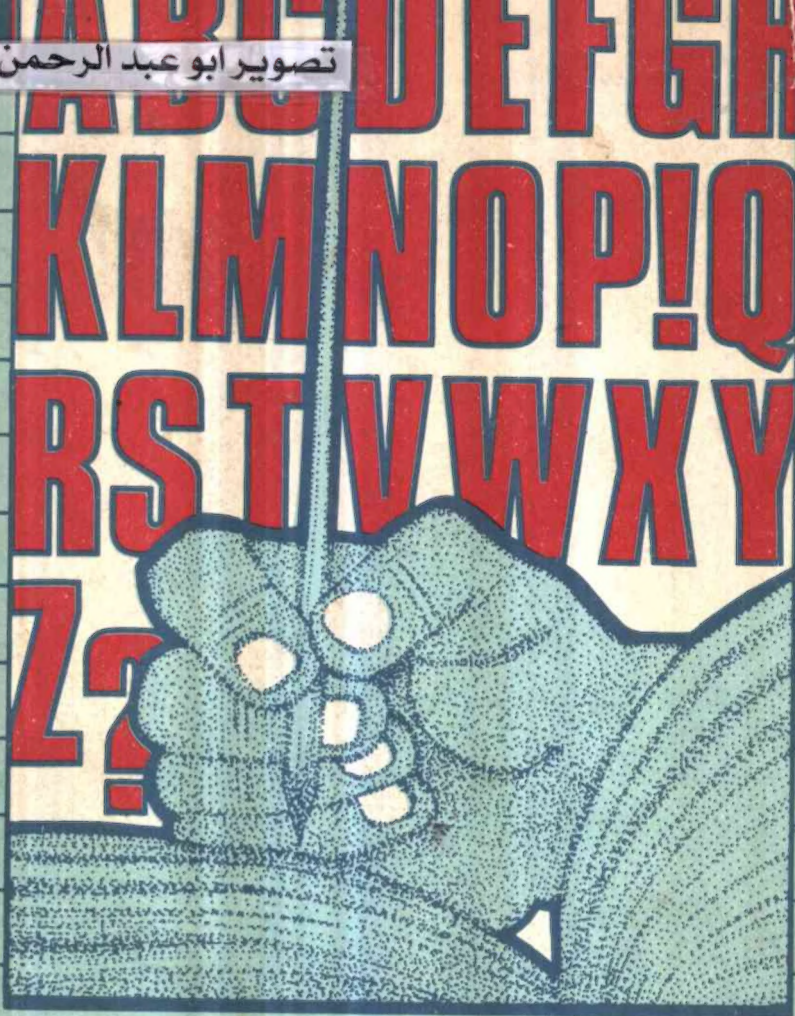


تصویر ابو عبد الرحمن الکردي



تألیف: فتح الله احمد زاده

قواعد
املاى انگلیسی

ENGLISH
DICTATION

قواعد املاي انگلیسی

همراه با نمونه سؤالات املاي انگلیسی در امتحانات نهایی

تألیف: فتح‌اله احمدزاده





نوسطه بوعالی عطائی

چاپ اول، پنج هزار نسخه، چاپخانه پیام

• ۱۳۶۵

«بنام خدا»

پس از سپاس خداوند و تعظیم محمد فرستاده‌اش و درود به‌روان پاک آنان که به راه حقیقت رفتند، بذکر ملاحظاتِ چند در باب علت نگارش این مجموعه و محتوای آن می‌پردازیم.

اغلب دانش‌آموزان از غلط نوشتن کلمات انگلیسی همیشه در رنج‌اند و از نمرهٔ دیکته انگلیسی نیز نه خود خوشنود هستند و نه معلمینشان راضی‌اند، از آنجا که همیشه سعی و کوشش صرف راهنمایی جوانان بوده است لذا برآن شدم که مجموعه‌ای در این زمینه درخور توانائی خود در دسترس علاقمندان قرار دهم تا شاید بتواند این مشکل آنان را برطرف نماید، در نتیجهٔ کوششهای پی‌گیر و مداوم، آخر کار بیاری خداوند موفق شدم تا مجموعه حاضر را که نتیجهٔ تلاش چند ساله‌ام می‌باشد، در دسترس علاقمندان قرار دهم.

و اما دربارهٔ محتوای کتاب، باید یادآور شوم که مجموعهٔ حاضر دارای ده بخش است. در بخش اول کلماتی را یادآوری میکنیم که با اضافه شدن پسوند یا پیشوند بدانها، تغییراتی در رسم‌الخط آنها ایجاد می‌شود. مانند:

1-get + ing = getting

2- use + full = useful

3- big + er = bigger

4- lie + ing = lying

بخش دیگر مربوط به صدای دو یا چند حرف است، در این بخش سعی شده از الفبای فونتیک استفاده گردد تا دانش‌آموزان تلفظ صحیح کلمات را فرا گیرند. مانند:

$$tu = T \int \quad sh = \int$$

su = 3 th = θ

در بخش ديگر مطالبى دربارهء املاى انگليسى برىٲٲانيابى و املاى انگليسى آمريکائى بيان شده است. در اين بخش تا حدودى دربارهء فرق و اختلاف بين اين دو زبان بررسى شده است.

انگليسى آمريکائى	انگليسى برىٲٲانيابى	از آن جمله:
meter	metre	
color	colour	
realize	realise	
equaled	equalled	
defense	defence	

در بخش دهم کلماتى را متذکر مى شويم که پاره‌اى از حروف آنها تلفظ نمى شود و اين امر موجب اشتباه دانش آموزان در ديکته نويسى ميگردد.

know	write	مانند:
often	talk	
back	should	

مى خواستيم از مطالب ديگرى نيز سخن بگوئيم ، آنوقت صفحات کتاب زياد و فرياد دانش آموز برآسمان ، اين بود که به اين مختصر بسنده کرديم .

اميد است با مطالعهء دقيق اين مجموعه بتوانيد کلمات انگليسى را صحيح بنويسيد .

ما اين کار را براى خدا کرديم و کتاب را به بندگان خدا تقديم ميکنيم .

فتح الله احمدزاده

شهرىور ۱۳۵۸

« قواعد املاء » - Spelling Rules

« مقدمه »

- ۱ - املاء « orthography » - قواعدی که تلفظ مختلف حروف و قوانین هجی را بیان نماید املاء گویند.
- ۲ - الفباء « Alphabet » مجموعه حروفی « Letters » که در یک زبان موجود است الفبا نامند.
- ۳ - الفبا زبان انگلیسی شامل ۲۶ حرف است که بدو دسته تقسیم شده اند:
۱ - حروف با صدا « Vowels » / ۲ - حروف بیصدا « Consonants »
- ۴ - حروف با صدا حروفی را گویند که بتنهائی تلفظ شوند و آنها عبارتند از: « a-e-i-o-u » و گاهی « w-y » هم جزو حروف با صدا هستند.
- ۵ - حروف « w-y » موقعی جزو حروف با صدا محسوب میشوند که کلمه و یا سیلاب « syllable » بوسیله آنها شروع نشود. مثال:
صدادار → yesterday ← بیصدا صدادار → window ← بیصدا
- ۶ - حروف بیصدا حروفی را گویند که بدون حرف با صدا تلفظ نشوند و آنها عبارتند از: b-c-d-f-g-h-j-k-l-m-n-p-q-r-s-t-v-x-z
- ۷ - حروف « w-y » موقعی جزو حروف بیصدا محسوب میشوند که حرف اول کلمه یا سیلابی باشند. مثال:

highway
↙ ↘
بیصدا صدادار

windy
↙ ↘
بیصدا صدادار
- ۸ - بخش یا سیلاب « syllable » عبارت از یک حرف با صدا یا مجموعه حروفی است که دارای یک حرف با صدا باشد و با یک حرکت دهان تلفظ شود.

یادآوری:

در مورد سیلاب

۱ - هرگاه دو حرف با صدا پهلوی هم باشد یک سیلاب محسوب میشود.

مثال: look week eat aim

که هرکدام از کلمات فوق دارای یک سیلاب هستند.

۲ - هرگاه کلمه‌ای به (e) صامت ختم شود، چون حرف (e) تلفظ نمی‌شود لذا نباید بحساب سیلاب گذاشت.

مثال: have come take like

که هرکدام از کلمات بالا دارای یک سیلابند.

۹ - کلماتی که دارای یک سیلاب هستند "Monosyllable" نام دارند.

مثال:

on - at - but - both - though - through

۱۰ - کلماتی که دارای دو سیلاب باشند "Dissyllable" نام دارند.

مثال:

un.der - har.vest - hear.ing - neat.ness

۱۱ - کلماتی که دارای سه سیلاب هستند "Trisyllable" نام دارند.

مثال:

u.ni.form - un.der.cut - u.ni.fy

۱۲ - کلماتی که دارای بیشتر از سه سیلاب باشند "Polysyllable" نام

دارند. مثال:

man.u.fac.ture - at.trib.u.tive

beau.ti.ful.ly - in.tro.duc.tion

که هرکدام از این چهار کلمه دارای چهار سیلاب است.

۱۳ - پیشوند "Prefix" عبارت از یک یا چند حرف است که به اول کلمات

انگلیسی اضافه میشود.

مانند پیشوندهای "out-dis-over" در کلمات زیر.

out door = بیرون

overflow = لبریز شدن

discomfort = ناراحتی

در زیر با تعدادی از پیشوندهائی که به کلمات مقابلشان اضافه شده‌اند آشنا شوید.

پیشوند	مانند	کلمه	معنی
A	=	among	در میان
		away	دور
Al	=	altogether	رویهمرفته
		almight	مقتدر
be	=	before	پیش از
		behind	عقب
dis	=	* disobey	نافرمانی کردن
		discover	کشف کردن
en	=	enable	قادر ساختن
		encourage	تشویق کردن
for	=	forgive	بخشودن
		forbid	قدغن کردن
fore	=	foresee	پیش بینی کردن
		foretell	پیشگوئی کردن
im	=	impolite	بی ادب
		impossible	غیر ممکن
in	=	into	در - در داخل
		informal	غیر رسمی
mis	=	mistake	اشتباه
		mislead	گمراه کردن
out	=	outside	بیرون
		outlive	بیشتر عمر کردن
over	=	overcoat	پالتو
		overflow	طغیان کردن
pre	=	prepare	آماده کردن
		preface	مقدمه

معنی	کلمه	مانند	پیشوند
امروز	today	=	to
امشب	to-night	=	
نارس	unrip	=	un
غیر واقع	unreal	=	
خوش آمد	welcome	=	wel
رفاه	welfare	=	

۱۴ - پسوند "suffix" عبارت است از یک یا چند حرف است که با آخر کلمات انگلیسی اضافه میشود، مانند پسوندهای "full - ing - er" در کلمات زیر.

useful playing happiness writer

۱۵ - در زبان انگلیسی پسوند دو نوع است:

۱ - پسوندهای صدادار ۲ - پسوندهای بیصدا

۱۶ - پسوندهای صدادار - پسوندهای صدادار پسوندهایی هستند که با یکی از حروف صدادار "a - e - i - o - u" شروع شوند، مانند پسوندهای "ing - able - er" در کلمات زیر که بترتیب با حروف صدادار "i - e - a" شروع شده‌اند.

پسوندهای صدادار	ing	→	writing	=	نگارش
	er	→	smaller	=	کوچکتر
	able	→	excusable	=	قابل بخشش

۱۷ - پسوندهای بیصدا - پسوندهای بیصدا آنهایی هستند که با یکی از حروف بیصدا شروع شوند، مانند پسوندهای "full - ness - less" در کلمات زیر که بترتیب با حروف بیصدای "f - n - l" شروع شده‌اند.

پسوندهای بیصدا	ful	→	hopeful	=	امیدوار
	ness	→	happiness	=	شادی
	less	→	hopeless	=	ناامید

در زیر با تعدادی از پسوندهایی که با آخر کلمات مقابلشان اضافه شده‌اند آشنا شوید، و در ضمن نوع آن را که پسوند صداداریا پسوند بیصدا است توجه کنید.

معنی	کلمه	مانند	پسوند
معتدل	temperate	=	ate
هیئت مدیره	director ^{ate}	=	
خوردنی	eatable	=	able
علاج پذیر	curable	=	
نویسنده	writer	=	er
سازنده	maker	=	
خواست	wanted	=	ed
پرسید	asked	=	
ماده شیر	lioness	=	ess
شاعره	poetess	=	
امیدوار	hopeful	=	ful
خوش‌اندام	graceful	=	
رمان نویسی	novelist	=	ist
دندان پزشک	dentist	=	
عزیز	darling	=	ing
جوجه اردک	duckling	=	
تحریک کردن	hormonize	=	ize
تصدیق کردن امضاء	legalize	=	
نترس	fearless	=	less
بی‌خانه دربدر	homeless	=	
زمین‌شناسی	geology	=	logy
زیست‌شناسی	biology	=	
برادرانه	brotherly	=	ly
روزانه	daily	=	
لذت	enjoyment	=	ment

معنى	کلمه	مانند	پسوند
اصلاح	improvement =		
اشتیاق	goodness =	ness	=
دقت	carefulness =		
باشکوه	glorious =	ous	=
خطرناک	dangerous =		
دوستى	friendship =	ship	=
مالکیت	ownership =		
عمل	action =	tion & ion	=
حالت - وضع	condition =		
یخی	icy =	y	=
خنده‌آور - مضحک	funny =		

C

۱. کلماتی که بحرف (e) ختم میشوند اگر پسوند صداداری نظیر:
 „able-or-ed-er-ing“ باخشان اضافه شود، حرف (e) از آخر آن
 کلمات حذف میشود.

مثال:

take + ing = taking	arrive + al = arrival
move + able = movable	write + er = writer

استثناء - کلمه (be) از قاعده (۱) مستثنی است. be+ing=being
 ۲. کلماتی که بحرف (e) ختم میشوند اگر پسوند بیصدائی نظیر:
 „ful,ment,less“ باخشانها اضافه شود، حرف „e“ از آخر آن کلمات
 حذف نمیشود.

مثال:

use + ful = useful	hope + less = hopeless
move + ment = movement	wise + ly = wisely

استثناء - کلمات زیر از قاعده (۲) مستثنی است.

true + ly = truly	due + ly = duly
whole + ly = wholly	true + th = truth
owe + ful = owful	wise + dom = wisdom
argue + ment = argument	

۳. کلماتی که به "ce" و یا "ge" ختم میشوند، وقتی با خرّشان پسوندی "خواه پسوند صدادار، خواه پسوند بیصدا" اضافه شود حرف "e" از آخر آن کلمات حذف نمیشود. زیرا با حذف "e" تلفظ آن کلمات عوض میشود، بغیر از پسوندهایی که شروع آنها با "i" و یا با "e" باشد. که در آنصورت حرف "e" آخر آن کلمات حذف میشود. زیرا با حذف "e" تلفظ آن کلمات عوض نمیشود.

peace + ful = peaceful

change + able = changeable

manage + ment = management

courage + ous = courageous

اما -

manage + ed = managed change + ing = changing
service + ing = servicing age + ing = aging

۴. اگر به آخر کلمات مختوم به "ye" یا "oe" و یا "ee" پسوند "ing" اضافه کنیم، حرف "e" از آخر آن کلمات حذف نمیشود.

مثال:

shoe + ing = shoeing see + ing = seeing

dye + ing = dyeing agree + ing = agreeing

free + ing = freeing hoe + ing = hoeing

تمرین ۱: با استفاده از قواعد "۱، ۲، ۳، ۴" پسوندهای داخل پرانتزها را به کلمات مربوطه اضافه و تغییرات لازم را انجام دهید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید. تذکر: پاسخ تمام تمرینات در آخر کتاب داده شده.

like(ly) = likely fame(ous) = famous

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. like (ly) = likely | 7. dye (ing) = dyeing |
| 2. fame (ous) = famous | 8. active (ity) = activity |
| 3. shine (ing) = shining | 9. arrive (al) = arrival |
| 4. care (less) = careless | 10. hope (less) = hopeless |
| 5. use (ful) = useful | 11. foresee (ing) = foreseeing |
| 6. shoe (ing) = shoeing | 12. save (ing) = saving |

13. write (er) = writer

18. love (ly) = lovely

14. wise (ly) = wisely

19. noise (y) = noise

15.noise (less) = noise less

20. grace (ious) = gracious

16. shame (ful) = shame *ful*

21. age (ing) = aging

```
17.move (ment) =
```

22.guarantee (ing) =

movement

guaranteeing

آن فقط یک حرف صداداری باشد در موقع افزودن پسوند صدادار، حرف بیصدای آخر آن کلمه مضاعف «دو برابر» میشود.

مثال :

run + er = runner

stop + ed = stopped

shop + ing = shopping

sun + y = sunny

افزودن پسوند صدا دار حرف بی صدای آخر آن کلمه مضاعف نمی شود.

مثال:

read + er = reader

keep + ing = keeping

دو حرف صدادار

استثناء۔ کلمہء زیر از قاعدہء فوق مستثنیٰ است۔

wool + en = woollen

حرف بیصدای آخر آن کلمه مضاعف نمیشود.

مثال :

help + ed = helped

fast + er = faster

دو حرف بی صدا

حرف آخر آن کلمه فقط یکبار نوشته میشود و مضاعف نمیشود.

مثال:

live + ed = lived move + ed = moved

↑ ↑
ختم کلمه به یک حرف صدا دار

یادآوری ۴: اگر با آخر کلمه‌ای پسوند بیصدا اضافه کنند حرف بیصدای آخر آن کلمه مضاعف نمی‌شود.

مثال:

ship + ment = shipment ship + mate = shipmate

↑ ↑
پسوند های بیصدا

۶. در کلمات چند بخشی فشار "stress" باید روی آخرین بخش کلمه باشد تا حرف بیصدای آخر کلمه مضاعف گردد. بنابراین در کلمات چند بخشی، علاوه بر دارا بودن تمام شرایط قاعده "۵" فشار یا تکیه صدا "stress" را نیز نباید از نظر دور داشت.

مثال: be.gin+er=beginner pre.fer+ed=preferred
o.mit+ed=omitted com.mit+ing=committing
per.mit+ed=permitted pre.fer+ing=preferring

در تمام کلمات فوق فشار یا تکیه صدا "stress" روی آخرین سیلاب کلمه قرار دارد. سیلابهایی که دارای فشار هستند بوسیله علامت " — " مشخص شده‌اند.

اما به کلمات زیر توجه کنید:

hap.pen+ed=happened lis.ten+ed=listened
àn.swer+ed=answered cò.ver+ing=covering
òf.fer+ed=offered re.fer+able=referable
èn.ter+ed=entered cò.ver+age=coverage

در تمام کلمات فوق فشار یا تکیه صدا "stress" روی سیلاب اول کلمه قرار دارد. بنابراین حرف بیصدای آخر کلمات مضاعف نشده است.

یادآوری: وقتی بعد از اضافه شدن پسوند صدا داری با آخر کلمه‌ای فشار "stress"

روی آخرین سیلاب کلمه باقی نماند و جایش تغییر کند، حرف بیصدای آخر آن کلمه مضاعف نمی شود. مثال:

pre.fer + able = preferable

re.fer + ence = reference

برای تشخیص اینکه فشار روی کدامین سیلاب کلمه قرار دارد بایستی به لغت نامه های انگلیسی به انگلیسی رجوع کرد و یا از معلمین زبان انگلیسی رفع اشکال کرد.

تمرین ۲: با رعایت قواعد «۵، ۶» پسوندهای داخل پرانتزها را به کلمات مربوطه اضافه و تغییرات لازم را انجام دهید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

big(er) = bigger

mean(ing) = meaning

1. big (er) = bigger	11. sun (y) = sunny
2. win (er) = winner	12. hot (est) = hottest
3. rub (er) = rubber	13. hid (en) = hidden
4. run (ing) = running	14. run (er) = runner
5. mud (y) = muddy	15. war (ior) = warrior
6. beg (ar) = beggar	16. bet (er) = better
7. sit (ing) = sitting	17. rob (er) = robber
8. wet (est) = wettest	18. pot (er) = potter
9. sad (en) = sadden	19. whip (ed) = whipped
10. mean (ing) = meaning	20. wait (ed) = waited

۷. کلماتی که بحرف (y) ختم میشوند در صورتیکه قبل از «y» حرف بیصدایی

باشد در موقع افزودن پسوندی (خواه پسوند صدادار و خواه پسوند بیصدا) بغیر از پسوند «ing» و «s» حرف «y» به حرف «i» تبدیل میشود.

happy + ness = happiness

مثال:

beauty + ful = beautiful

pretty + er = prettier

study + ed = studied

marry + age = marriage

mystery + ous = mysterious

و اگر پسوند "ing" باشد، حرف "y" آخر کلمه تغییر پیدا نمی‌کند.
مثال:

cry + ing = crying	dry + ing = drying
fly + ing = flying	carry + ing = carrying
try + ing = trying	deny + ing = denying

همچنین اگر پسوند حرف "s" باشد (s جمع در اسماء و "s سوم شخص مفرد زمان حال ساده در افعال) ابتدا حرف "y" را به "e" تبدیل کرده و سپس "s" را به "x" اضافه می‌کنیم.

مثال: story + s = stories reply + s = replies

استثناء - کلمات زیر از قاعده "y" مستثنی می‌باشند.

shy + er = shyer	dry + ness = dryness
shy + est = shyest	shy + ly = shyly

۸. کلماتی که بحرف "e" ختم می‌شوند در صورتیکه قبل از آن، حرف صداداری باشد در موقع افزودن پسوندی (خواه پسوند صدادار و خواه پسوند بیصدا) حرف "y" تغییر شکل نمیدهد.

مثال:

play + er = player	joy + ful = joyful
stay + ed = stayed	obey + s = obeys
employ+ment=employment	enjoy+able=enjoyable

استثناء - کلمات زیر از قاعده "y" مستثنی هستند.

pay → paid	say → said
gay → gaily	day → daily
lay → laid	

تمرین ۳: با رعایت قواعد "y" و "e" اسمی زیر را جمع ببندید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

story(s) = stories	monkey(s) = monkeys
--------------------	---------------------

1. story <i>stories</i>	11. way <i>ways</i>
2. monky <i>mohkies</i>	12. cry <i>cries</i>
3. turkey <i>turkies</i>	13. day <i>daies</i>
4. fury <i>furies</i>	14. glory <i>glories</i>
5. baby <i>babies</i>	15. victory <i>victories</i>
6. folly <i>follies</i>	16. donkey <i>donkeys</i>
7. berry <i>berris</i>	17. storey <i>storeys</i>
8. supply <i>supplies</i>	18. joy <i>joyes</i>
9. chimney <i>chimneys</i>	19. jelly <i>jollies</i>
10. valley <i>valleyes</i>	20. laboratory

laboratoies

تمرین ۴: با رعایت قواعد «۷ و ۸» افعال زیر را به سوم شخص مفرد زمان حال ساده

تبدیل کنید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

dry(s) = dries

stay(s) = stays

1. buy = <i>buys</i>	11. reply <i>replies</i>
2. stay <i>stays</i>	12. display <i>displays</i>
3. dry <i>dries</i>	13. modify <i>modif</i>
4. play <i>plays</i>	14. pray <i>prays</i>
5. cry <i>cries</i>	15. employ <i>employs</i>
6. fly <i>flies</i>	16. marry <i>marries</i>
7. try <i>tries</i>	17. multiply <i>multiplies</i>
8. enjoy <i>enjoys</i>	18. hurry <i>hurries</i>
9. terrify <i>terrifies</i>	19. worry <i>worries</i>
10. supply <i>supplies</i>	20. jelly <i>jollies</i>

تمرین ۵: با رعایت قواعد «۷ و ۸» پسوندهای داخل پرانتزها را به کلمات

مربوطه اضافه و تغییرات لازم را در مورد حرف «y» آخر کلمات انجام دهید. از

حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

happy(ness) = happiness obey(ed) = obeyed

1.obey(ed) =	11.enjoy(able) =
2.happy(ness) =	12.plenty(ful) =
3.carry(ed) =	13.body(ly) =
4.try(ing) =	14.cloudy(ness) =
5.easy(er) =	15.funny(ly) =
6.beauty(ful) =	16.merry(ly) =
7.cry(ing) =	17.study(ous) =
8.marry(age) =	18.salty(ness) =
9.play(ing) =	19.glory(ous) =
10.industry(al) =	20.pray(er) =

۹. اگر به کلمات مختوم به "ie" پسوند "ing" اضافه کنیم ابتدا "ie" را بحرف "y" تبدیل کرده و سپس بآخر آن کلمه "ing" اضافه میکنیم.
مثال:

lie + ing = lying

tie + ing = tying

die + ing = dying

pie + ing = pying

۱۰. کلمات (all- will- full- fill- well- till- skill)

وقتی تنها بکار روند دارای دو "l" خواهند بود. اما اگر بصورت پسوند و یا پیشوند به کلمه دیگری اضافه شوند یک "l" خود را جهت اختصار از دست میدهند و با یک "l" نوشته میشوند.
مثال:

1- The cup is full of tea. فنجان پر از چایی است.

2- This book is useful for you. این کتاب برایتان مفید است.

در جمله (۱) کلمه "full" تنها بکار رفته لذا دارای دو (l) میباشد. اما در جمله (۲) پسوند واقع شده بنابراین جهت اختصار با یک (l) نوشته شده است.

همینطور: use + full = useful all + ways always

یادآوری: قاعده فوق «۱۰» در انگلیسی آمریکائی مراعات نمی‌شود.

مثال:

willful - skillful - fulfill - wellcome

تمرین ۶: با رعایت قواعد «۹ و ۱۰» پسوند یا پیشوندهای داخل پرانتزها را به کلمات مربوطه اضافه و تغییرات لازم را انجام دهید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

use(full) = useful (all)though = although

1. use(full) =	11. un(till) =
2. (all)though =	12. will(full) =
3. (well)come =	13. (full)fill =
4. (all)so =	14. disgrace(full) =
5. peace(full) =	15. hope(full) =
6. lie(ing) =	16. (well)fare =
7. help(full) =	17. tie(ing) =
8. care(full) =	18. harm(full) =
9. beauty(full) =	19. (all)ready =
10. skill(full) =	20. miner(all) =

۱۱. کلماتی که به «ce» ختم می‌شوند وقتی که پسوند «ous» به

آخر آن کلمات اضافه می‌کنیم حرف (e) آخر آن کلمات، به حرف (i) تبدیل میشود و سپس «ous» میگیرند.

مثال:

vice + ous = vicious بدکار :

۱۲. حرف «c» در آخر کلمات انگلیسی صدای «k» میدهد. حال


اگر بخواهیم با آخر این نوع کلمات پسوند صداداری نظیر: «ing, er, or, ed» اضافه کنیم برای حفظ صدای (k) آنرا بصورت (ck) می‌نویسیم. یعنی بعد از حرف (c) حرف (k) اضافه می‌کنیم.

picnic + ing = picnicking مثال:


تمرین ۷: با استفاده از قواعد «۱۱» و «۱۲» پسوندهای داخل پرانتزها را به کلمات مربوطه اضافه و تغییرات لازم را انجام دهید.

1.malice(ous) =	6.traffic(ed) =
2.grace(ous) =	7.panic(ing) =
3.space(ous) =	8.mimic(ing) =
4.vice(ous) =	9.picnic(ed) =
5.precoce(ous) =	10.traffic(ing) =

۱۳. کلماتی که اولین حرفشان با آخرین حرف پیشوندی که بآنها اضافه میشود یکی باشد، طبیعتاً دو حرف همجنس بطور مضاعف پهلوی هم نوشته میشوند.
مثال:

ir + religious = irreligious

 دو حرف همجنس پهلوی هم

۱۴. کلماتی که آخرشان بحرف (n) ختم میشوند وقتی که پسوند «ness» بدانها اضافه شود، طبیعتاً دو (n) پهلوی هم نوشته میشوند.
مثال:

mean + ness = meanness
 keen + ness = keenness

 دو (n) پهلوی هم

تمرین ۸: با رعایت قواعد «۱۳» و «۱۴» پسوند و پیشوندهای داخل پرانتزها را به کلمات مربوطه اضافه و تغییرات لازم را انجام دهید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

(dis)solve = dissolve stern(ness) = sternness

1.(dis)solve =	5.(il)legal =
2.(dis)satisfy =	6.(un)noticed =
3.(dis)syllable =	7.(dis)similar =
4.(mis)state =	8.(ir)regular =

9.(ir)religious =	15.(ir)redeemable =
10.(mis)spelt =	16.mean(ness) =
11.(un)necessary =	17.stern(ness) =
12.(im)moveable =	18.keen(ness) =
13.(il)legitimate =	19.subborn(ness) =
14.(il)legible =	20.(dis)section =

۱۵. حرف "c یا k" اول کلمه.

اگر بعد از صدای "k" اول کلمه، یکی از حروف "e-i-n" بکار رفته باشد، حرف "k" را می‌نویسیم. مثال:

key =	کلید	kitten =	بچه گربه	knee =	زانو
know =	دانستن	king =	پادشاه	keep =	نگاهداشتن

۱۶. اگر بعد از صدای "k" غیر از حروف "e-i-n" حرف دیگری باشد، حرف "c" را می‌نویسیم. مثال:

coat =	کت	cat =	گربه	camel =	شتر
cold =	سرد	call =	بکسی سرزدن	curtain =	پرده

۱۷. حرف "c یا k" وسط کلمه.

قواعد "۱۵ و ۱۶" در مورد "c و k" وسط کلمات نیز صادق است. یادآوری ۱: اما اگر کلمه‌ای دو بخشی باشد و اگر حد واسط آن دو بخش صدای "k" باشد، آن صدا بصورت "ck" نوشته میشود. مثال:

ckicken =	جوجه مرغ
rocket =	موشک
pocket =	حیب
jacket =	ژاکت

مثال برای کلمات بیش از دو بخشی:

bacteria = میکروبهای تک یاخته basketball = بسکتبال
circumstance = شرح، تفصیل discover = کشف کردن

یادآوری ۲: اگر بعد از "k" اول کلمه حرف (n) باشد، حرف "k" بتلفظ در نمی آید. مثال:

know = دانستن knock = زدن
knife = کارد knob = دگمه

تمرین ۹: با رعایت قواعد "۱۵ و ۱۶" در کلمات زیر بجای خط تیره حرف "c" یا "k" قرار دهید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

-at → cat

-now → know

1. -oat	9. -over
2. -urtain	10. -ing
3. -amel	11. s-out
4. -now	12. -ey
5. -nee	13. -ettle
6. -nock	14. -itbhen
7. -nob	15. -broad—ast
8. -nife	16. fa—tory

۱۸. حرف "c, ck" یا "k" آخر کلمات.

کلمات یک بخشی که آخرشان بصدای "k" ختم میشوند اگر قبل از آن، یک حرف صداداری باشد آن صدا را با "ck" می نویسند. مثال:

neck= گردن rock= صخره clock= ساعت

back = عقب thick = ضخیم pick = کلنگ
 luck = اقبال sick = مریض frock = رولباسی

اگر قبل از صدای «k» آخر کلمه دو حرف صداداری باشد آن کلمه را با «k» مینویسند. مثال:

look = نگاه کردن steak = تکه گوشت کبابی beak = منقار
 book = کتاب week = هفته weak = ضعیف
 cook = آشپز seek = جستجو کردن break = شکستن

۱۹. اگر قبل از صدای «k» آخر کلمه حرف بیصدایی باشد آن کلمه را با «k» می‌نویسند. مثال:

pink = صورتی ink = جوهر think = فکر کردن
 bank = بانک thank = تشکر کردن sink = غرق شدن

۲۰. اگر کلمه‌ای بیش از یک بخش باشد همیشه آخرین حرف صدای

«k» را با «c» مینویسند. مثال:
 picnic = پیک نیک electric = الکتریکی
 plastic = پلاستیک music = موسیقی
 economic = اقتصاد rustic = دهاتی
 public = عمومی - کلی domestic = خانگی
 garlic = سیر

تمرین ۱۰: با رعایت قواعد «۱۷»، «۱۸»، «۱۹»، «۲۰» به آخر کلمات زیر k, c و یا ck اضافه کنید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

ba → back

plasti → plastic

1. wea

2. la

3. sto

4. ro

5. too

6. publi

7.wre	14.kno
8.bla	15.musi
9.loo	16.si
10.fro	17.wee
11.tri	18.plasti
12.booo	19.emphati
13.see	20.than

۲۱. کلمات يك بخشى كه حرف آخرشان يکى از حروف "f, l, s, z" باشد و ماقبل آن فقط يك حرف صدادارى باشد، حرف آخر آن کلمه مضاعف "دوتائى" ميباشد. مثال:

all = همه well = خوب jazz = جار
cliff = پرتگاه press = فشار fizz = فیش کردن

استثناء - کلمات زیر از قاعده "۲۱" مستثنى ميباشد.

this = اتوبوس his = مال او has = دارد bus = اتوبوس
us = هست of = از if = اگر is = هست
gas = بلى as = آنچنان was = بود yes = بلى

۲۲. کلمات يك بخشى كه حرف آخرشان يکى از حروف "f, l, s, z" باشد و ماقبل آن دو حرف صدادار باشد، حرف آخر آن کلمه مضاعف نمى شود. مثال:

steal = دزدیدن roof = پشت بام leaf = برگ
goal = هدف usual = معمولى real = واقعى

۲۳. کليه کلمات يك بخشى كه آخرين حرفشان غير از حروف

« f, l, s, z » باشد کلمه بیک حرف تنهایی ختم میشود. مثال:

sit = نشستن cut = بریدن put = گذاشتن
did = انجام داد death = مرگ bad = بد

۲۴. در کلمات چند بخشی، کلمه فقط به یک حرف منتهی میشود و حرف آخرش هرگز مضاعف نمیگردد. مثال:

animal = حیوان famous = مشهور
hospital = بیمارستان handkerchief = دستمال
travel = مسافرت duel = جنگ تن بدن

استثناء - کلمه «ball» با دو «l» با آخر کلمات اضافه میشود.

football = بازی فوتبال basketball = بازی بسکتبال

تمرین ۱۱: با رعایت قواعد «۲۱ ، ۲۲ ، ۲۳ ، ۲۴» هرکجا که لازم است آخرین حرف کلمات زیر را مضاعف کنید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

fil → fill = پرکردن until → untill = تا

1. fil	11. til
2. stil	12. tal
3. stuf	13. fat
4. wel	14. gold
5. fel	15. clas
6. bel	16. hal
7. kis	17. fulfil
8. mis	18. parcel
9. leaf	19. impel
10. fiz	20. bowel

۲۵. اگر حروف "c" قبل از یکی از حروف "e, i, y" واقع شود صدای "s" میدهد. مثال:

cinema =	سینما	circus =	سیرک
center =	مرکز	certain =	معین
cycling =	دوچرخه‌سواری	cyclone =	گردباد

و در غیر اینصورت صدای "k" میدهد. مثال:

cat =	گربه	control =	کنترل کردن
cruel =	ظالم	fact =	حقیقت
cut =	بریدن	careful =	دقیق

تمرین ۱۲: با رعایت قاعده "۲۵" کلمات زیر را تصحیح کنید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

grase → grace replase → replace

1. replase	7. trase
2. spise	8. conduse
3. servise	9. embrase
4. grase	10. sinema
5. pease	11. ignoranse
6. fase	12. repiese

۲۶. در مورد "ei" و "ie".

اگر دو حرف "i, e" با صدای "یی" مثل کلمه "see" بکار روند، آن دو حرف بصورت "ie" نوشته میشوند. مثال:

chief =	رئیس	believe =	اعتقاد داشتن
piece =	قطعه	field =	مزرعه
thief =	دزد	niece =	برادرزاده

استثناء - کلمات زیر از قاعده "۲۶" مستثنی هستند.

neither =	forfeit =
foreign =	weird =
either =	surfeit =

در کلماتی که دو حرف "e, i" با صدای "ای" مثل کلمه "day" بکار روند، آندو حرف بصورت "ei" نوشته می شوند. مثال:

reign =	سلطنت	veil =	نقاب
feign =	و انمود کردن	rein =	دسته جلو

۲۷. اگر دو حرف "e, i" بعد از حروف "c" و "s" قرار گیرند به ترتیب "ei" نوشته میشوند. مثال:

ceiling =	سقف	receive =	دریافت کردن
-----------	-----	-----------	-------------

استثناء - کلمات زیر از قاعده "۲۷" مستثنی هستند.

science =	علوم	ancient =	باستانی، قدیمی
society =	انجمن	scientist =	دانشمند

۲۸. اگر دو حرف "e, i" قبل از "gh" قرار گیرند به ترتیب "ei" نوشته میشوند. مثال:

eight =	هشت	weight =	وزن
neigh =	شیهه اسب	neighbour =	همسایه

تمرین ۱۳: با رعایت قواعد "۲۵"، "۲۶"، "۲۷"، "۲۸" در وسط کلمات زیر بجای خط تیره حروف "ei" و یا "ie" قرار دهید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

c - ling → ceiling

ch - f → chief

1. fr — nd
2. ch — f
3. bel — ve
4. f — ld
5. th — f
6. h — ght
7. c — ling
8. rec — ve
9. s — ze
10. w — ght

11. n — gh
12. n — ghour
13. r — n
14. th — r
15. n — ther
16. var — ty
17. l — sure
18. r — gn
19. sc — nce
20. anc — nt

۲۹: «در مورد حرف «e» آخر کلمات»

کلماتى که آخرشان به حرف «v» ختم میشوند معمولا بعد از (v) حرف (e) بکار مى‌رود. مثال:

have =	داشتن	like =	دوست داشتن
leave =	ترک کردن	love =	عشق ورزیدن

تمرین ۱۴: با رعایت قاعده «۲۹» کلمات زیر را تصحیح کنید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

giv — give

liv — live

1. hav
2. wav
3. aliv
4. driv
5. lov
6. abov
7. rov
8. leav

9. shav
10. behav
11. believ
12. deserv
13. deceiv
14. improv
15. receiv
16. bereav

۳۰. اگر قبل از آخرین حرف کلمه‌ای دو حرف «ai» وجود داشته باشد، معمولا در آخر آن کلمه حرف (e) بکار نمی‌رود. مثال:

rain = باران chair = صندلی

تمرین ۱۵: با رعایت قاعده «۳۰» کلمات زیر را تصحیح کنید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

aire → air paire → pair

1. faire	11. laire
2. paire	12. againe
3. waite	13. haire
4. chaire	14. raine
5. staire	15. paide
6. maine	16. laine
7. paine	17. laide
8. maile	18. slaine
9. complaine	19. saide
10. explique	20. remaine

۳۱. اگر قبل از آخرین حرف کلمه‌ای حرف «a» صدای «ای = ei» مثل (name, came) بدهد، معمولا آخر آن کلمه بحرف «e» ختم می‌شود. مثال:

name = نام came = آمد
same = یکسان lake = دریاچه

۳۲. همچنین اگر قبل از آخرین حرف کلمه‌ای حرف (i) صدای «آی = ai» مثل «like, write» بدهد، معمولا آخر آن کلمه بحرف «e» ختم می‌شود. مثال:

like = دوست داشتن write = نوشتن

nice = قشنگ advice = نصیحت

تمرین ۱۶: با رعایت قواعد «۳۱، ۳۲» و با توجه به تلفظ حروف «a, i» در کلمات زیر، آنها را تصحیح کنید. از حل دو مثال نمونه پیروی کنید.

wis (waIz) → wise lak (leIk) → lake

wrong word کلمه غلط	pronunciation تلفظ	right word کلمه صحیح
1. din	daIn	
2. fin	FaIn	
3. priz	praIz	
4. min	maIn	
5. smil	smaIl	
6. revil	rIvaIl	
7. inclin	InkIaIn	
8. arriv	aɹaIv	
9. sham	ʃeIm	
10. raz	reIz	
11. blam	bleIm	
12. blaz	bleIz	
13. fac	FeIs	
14. behav	bIheIv	
15. engag	IngeIdʒ	
16. courag	kArIdʒ	
17. replac	rIpleIs	
18. manag	mænIdʒ	
19. fertil	FɜtaIl	
20. advantag	ədɒvəntIdʒ	

۳۳. کلمه "there" باول کلمات بشکل "there" و با آخر کلمات بشکل "ther" اضافه می شود. مثال:

therefore = بنابرین together = با هم

۳۴. کلمه "come" باول کلمات بشکل "com" و به آخر کلمات بشکل "come" اضافه میشود. مثال:

complete = کامل کردن complain = شکایت کردن
overcome = مغلوب ساختن welcome = خوش آمد گفتن

۳۵. کلمه "some" باول یا آخر هر کلمه ای اضافه شود در هر دو صورت دارای "e" خواهد بود. مثال:

something = چیزی handsome = خوش اندام

تمرین ۱۷: با رعایت قواعد "۳۳"، "۳۴"، "۳۵" کلمات زیر را تصحیح کنید.
از حل مثال های نمونه پیروی کنید.

othere → other thereafter → thereafter

comeplain → complain overcom → overcome

1. othere

2. gathere

3. farthere

4. anothere

5. whethere

6. therfore

7. togethere

8. weathere

9. thereafter

10. furthere

11. comepare

12. comeprise

13. comeplain

14. overcom

- | | |
|---------------|--------------|
| 15. welcom | 18. somtimes |
| 16. somebody | 19. handsom |
| 17. something | 20. tiresom |

کلمات دو بخشی که آخرشان به -on-om-ow-er-en-age
 - l - le - y ختم میشوند حرف بی صدای حد واسط آن دو بخش را باید
 دوبار بنویسیم زیرا فشار کلمه بر روی بخش اول آنها است. مثال:

common	cotton	ribbon	bottom	yellow
narrow	borrow	better	summer	written
hidden	ridden	sudden	little	saddle
struggle	happy	current	village	cottage
pretty	sorry	marry	carry	holly

۳۶. کلماتیکه آخرشان به «le» ختم میشوند موقع اضافه کردن پسوند
 «ly» حروف «le» از آخر آن کلمات حذف میشوند. مثال:

gentle + ly = gently noble + ly = nobly

۳۷. کلماتی که آخرشان به دو «l» ختم میشوند موقع اضافه کردن
 پسوندهای (ly-less-ness-ful) بآخر آنها، جهت اختصار یک «l» از
 آخرشان حذف میشود. مثال:

dull + ly = dully skill + ful = skilful
 full + ness = fulness dull + ness = dulness

۳۸. هرگاه پسوند «y» را بآخر اسمی که به حرف «e» ختم میشود اضافه
 کنیم، حرف (e) از آخر آن اسم حذف میشود. مثال:

bone + y = bony ice + y = icy

۳۹. کلماتی که به «te» ختم میشوند وقتی که پسوند «tion» به آخرشان اضافه میکنیم حروف «te» حذف میشوند. مثال:

indicate + tion = indication

celebrate + tion = celebration

تمرین ۱۸: با رعایت قواعد «۳۶ ، ۳۷ ، ۳۸ ، ۳۹» پسوندهای داخل پرانتزها را به کلمات مربوطه اضافه و تغییرات لازم را انجام دهید. از حل مثالهای نمونه پیروی کنید.

ease + y = easy

smoke + y = smoky

possible + ly = possibly full + ly = fully

1. ease(y) =	12. pence(y) =
2. ice(y) =	13. full(ly) =
3. taste(y) =	14. dull(ly) =
4. forcible(ly) =	15. idle(ly) =
5. sensible(ly) =	16. possible(ly) =
6. smoke(y) =	17. comfortable(ly) =
7. stone(y) =	18. gentle(ly) =
8. noise(y) =	19. noble(ly) =
9. wire(y) =	20. detachable(ly) =
10. spice(y) =	21. associate(tion) =
11. fleece(y) =	22. celebrate(tion) =

صفتیکه آخرشان به «l» ختم میشوند، وقتی «ly» علامت قید

بآخرشان اضافه میشود طبیعتا دارای دو «l» خواهند بود. مثال:

usual + ly = usually

careful + ly = carefully

general + ly = generally

official + ly = officially

«قاعده در مورد ((dge, ge)) آخر کلمات»

۴۰. صدای «ج» = dz «آخر کلمات با «ge» و یا با «dge» نوشته میشود.

اگر صدای حروف وایل کلمهای کشیده و بلند باشد، صدای «dz» آخر آن کلمه با «ge» نوشته میشود. مثال:

siege = محاصره huge = عظیم الجثه

۴۱. و اگر صدای حروف وایل کلمهای نرم و کوتاه باشد، صدای (dz) آخر آن کلمه با «dge» نوشته میشود. مثال:

lodge = کلبه ridge = برآمدگی

استثناء - کلمه «college» و تمام کلمات دو بخشی که به «age» ختم میشوند از قاعده «۴۰ و ۴۱» مستثنی هستند و با «ge» نوشته میشوند.

۴۲. «قاعده در مورد «tch, ch» آخر کلمات»

صدای «چ» = t «آخر کلمات دو نوع دیکته دارد «ch» یا «tch».

اگر صدای حروف وایل کلمهای کشیده و بلند باشد دیکته آخر آن کلمه با «ch» نوشته میشود. مثال:

brooch = سنجاق سینه، گل سینه reach = رسیدن

۴۳. و اگر صدای حروف وایل کلمهای نرم و کوتاه باشد صدای «t» آخر آن کلمه با «tch» نوشته میشود. مثال:

stitch = بخیه زدن match = کبریت

استثناء - کلمات زیر از قاعده «۴۲»، «۴۳» مستثنی هستند.

rich = توانگر which = کدام - که
detach = جدا کردن attach = پیوستن

تمرین ۱۹: با رعایت قواعد « ۴۰ ، ۴۱ ، ۴۲ ، ۴۳ » هر جا که لازم است در وسط کلمات زیر بجای خط تیره حروف « d » یا « t » بنویسید. از حل مثال‌های نمونه زیر پیروی کنید.

a — ge → age

approa — ch → approach

lo — ge → lodge

ma — ch → match

1. a — ge	11. ju — ge
2. approa — ch	12. bagga — ge
3. pa — ch	13. bee — ch
4. wre — ch	14. ma — ch
5. tea — ch	15. knowle — ge
6. lo — ge	16. hu — ge
7. cou — ch	17. e — ge
8. pea — ch	18. sta — ge
9. refu — ge	19. lugga — ge
10. ca — ch	20. cotta — ge

اسم مفعول و گذشته ساده = ed + مصدر

۴۴. در افعال با قاعده با اضافه کردن پسوند « ed »، آخر مصدر، گذشته

و اسم مفعول تشکیل میشود.

پسوند فوق بعد از « ch, f, k, p, ph, s, th » صدای « t » میدهد.

cooked = پخت

laughed = خندید

watched = تماشا کرد

stopped = توقف کرد

پسوند فوق بعد از « d, t » صدای « id » میدهد. مثال:

acted = عمل کرد

disregarded = بی‌اعتنائی کرد

divided = تقسیم کرد

arrested = توقیف کرد

و در سایر موارد (ed) صدای (d) میدهد. بدین جهت اغلب دانش آموزان در دیکته نویسی بجای (ed) اشتباها فقط (d) را مینویسند.

تمرین ۲۵: با رعایت قاعده ۴۴ کلمات زیر را تصحیح کنید. از حل دومثال نمونه پیروی کنید.

coverd — covered

shiverd — shivered

1. admird	7. appeard
2. alarmd	8. rememberd
3. absorbd	9. enterd
4. learnd	10. provd
5. ashurd	11. shiverd
6. coverd	12. turnd

تلفظ حرف (S) در اول، وسط و آخر کلمات انگلیسی

۴۵. حرف (S) در اول کلمات صدای (s) میدهد.

مثال: school = مدرسه special = مخصوص

۴۶. حرف (S) وسط کلمه — اگر (S) وسط دو حرف صدادار واقع شود صدای (z) میدهد و در دیکته نویسی اشتباها بجای آن حرف (z) را می نویسند. مثال:

reason = „rizn“ = دلیل lose = „luz“ = باختن

استثناء — کلمات زیر از قاعده (۴۶) مستثنی بوده و (S) تلفظ میشوند.

loose „lus“ = شل used „just“ = معتاد

یادآوری — کلمات زیر با (z) نوشته میشوند.

raze = ویران کردن blaze = شعلهء درخشان

frozen = یخ زده maze = جای پر پیچ و خم

craze = دیوانه کردن prize = جایزه

breeze = نسیم freeze = سرد نگاهداشتن

glaze =	لعاب	magazine =	مجله
civilization =	تمدن	magnetize =	مغناطیسی کردن

۴۷. اگر حرف (s) دوبل باشد همان صدای (s) را میدهد.

مثال:

necessary =	لازم	impossible =	غیرممکن
-------------	------	--------------	---------

۴۸. حرف (s) آخر کلمه - حرف (s) بعد از حروف (f-k-p-t) صدای

(s) میدهد. مثال:

books =	کتابها	cats =	گربه‌ها
pots =	قوری‌ها	cups =	فنجانها

۴۹. در سایر موارد (s) صدای (z) میدهد. مثال:

stars =	ستارگان	rooms =	اتاقها
boys =	پسرها	pencils =	مدادها

یادآوری - کلماتی که آخرشان به ((ch-sh-s-ss-x-z)) ختم میشوند،

بجای (s) حروف (es) میگیرند. و این حروف صدای (iz) داده و بصورت یک سیلاب جداگانه تلفظ میشود. مثال:

churches =	کلیساها	buses =	اتوبوسها
boxes =	جعبه‌ها	wishes =	آرزوها

طریقه جمع بستن اسامی انگلیسی

۱. بطور کلی برای جمع بستن اسامی انگلیسی با آخر اسم مفرد (s) اضافه میکنند. مثال:

book	books =	کتابها
horse	horses =	اسبها
house	houses =	خانهها

۲. اگر اسم مفرد به یکی از حروف (s-ch-sh-x-ss-z) ختم شود، در موقع جمع، با آخر اسم مفرد (es) اضافه میکنند. مثال:

singular = مفرد	plural = جمع
brush = مایهوت پاک کن	brushes
church = کلیسا	churches
kiss = بوسه	kisses
waltz = رقص سه ضربی	waltzes
box = جعبه	boxes
bus = اتوبوس	buses

۳. اگر اسم مفردی به (o) ختم شود و ماقبل آن، حرف بیصدا باشد در موقع جمع بستن (es) اضافه میشود. مثال:

negro → negroes = سیاه پوستها

potato → potatoes = سیب زمینی‌ها
 tomato → tomatoes = گوجه‌فرنگی‌ها
 motto → mottoes = شعارها

استثنا - اسامی زیر از قاعده (۳) مستثنی بوده و مطابق قاعده (۱) یعنی با اضافه کردن (s) با آخر مفرد تشکیل جمع می‌دهند.

singular = مفرد	plural = جمع
1.bolo = شمشیر، قداره	bolos
2.bravo = آفرین	bravos
3.canto = بند (در شعر)	cantos
4.dynamo = دینام	dynamos
5.grotto = غار	grottos
6.halo = هاله	halos
7.kilo = کیلو	kilos
8.magneto = مغناطیس	magnetos
9.octavo = ورق هشت‌برگی	octavos
10.piano = پیانو	pianos
11.photo = عکس	photos
12.zero = صفر	zeros

۴. در صورتیکه قبل از حرف (o)، حرف با صدایی باشد در موقع جمع بستن تنها (s) اضافه می‌شود. مثال:

singular = مفرد	plural = جمع
folio = ورق بزرگ	folios
cameo = برجسته‌کاری در جواهر	cameos
hindoo = هندو	hindooos
bamboo = خیزران	bamboos
embryo = جنین	embryos
radio = رادیو	radios
two = عدد دو	twos

singular = مفرد	plural = جمع
nuncio = سفير پاپ	nuncios
oratorio = قطعه موسيقي	oratorios
portfolio = كيف	portfolios
zoo = باغ وحش	zoos

۵. کلماتى که آخرشان بحرف (f) يا (fe) ختم میشوند، در موقع جمع بستن، (f) يا (fe) بحرف (ves) تبديل میشوند. تعداد دوازده اسم با اين ترتيب جمع بسته میشوند.

singular = مفرد	plural = جمع
wife = زن	wives
life = زندگى	lives
wolf = گرگ	wolves
calf = گوساله	calves
leaf = برگ	leaves
thief = دزد	thieves
half = نصف	halves
knife = چاقو	knives
self = خود	selves
shelf = قفسه	shelves
loaf = قرص نان	loaves
sheaf = دسته	sheaves

- استثناء - کلمات زير از قاعده بالا مستثنى بوده، يعنى گرچه آخرشان به (f) يا (fe) ختم میشوند ولى در جمع فقط (s) ميگيرند.

singular = مفرد	plural = جمع
proof = مدرک	proofs
reef = تپه دریایی	reefs
dwarf = کوتوله	dwarfs
handkerchief = دستمال	handkerchiefs
safe = گاوصندوق	safes
roof = پشت بام	roofs
gulf = خلیج	gulfs
cliff = پرتگاه	cliffs
chief = رئیس	chiefs
grief = غصه، غم	grievs
cuff = آستین	cuffs
belief = عقیده	beliefs

۶. کلمات زیر بدو صورت هم با "s" و هم با (ves) جمع بسته میشوند.

مثال:

hoof = سم اسب	→	hoofs — hooves
scarf = شال گردن	→	scarfs — scarves
warf = اسکله	→	warfs — warves
turf = چمن	→	turfs — turves

۷. اسامی که آخرشان به (y) ختم میشوند، اگر قبل از (y) حرف بیصدا باشد در جمع حرف (y) را به (ie) تبدیل کرده و سپس با آخرش (s) اضافه میکنیم. مثال:

singular = مفرد	plural = جمع
try = سعی، کوشش	tries
cry = فریاد	caries
carry = حمل، تیررس	carries
story = داستان	stories

singular = مفرد	plural = جمع
lady = بانو	ladies
society = انجمن	societies
city = شهر	cities
country = کشور	countries
atrocitiy = ستم	atrocities
assembly = انجمن، مجلس	assemblies

۸. اسامى كه آخرشان بحرف (y) ختم ميشوند، اگر قبل از (y) حرف صدادارى باشد در جمع حرف (y) تغيير شكل نميدهد و فقط (s) بآخر اسم مفرد اضافه ميكنيم. مثال:

singular = مفرد	plural = جمع
boy = پسر	boys
day = روز	days
key = كليد	keys
play = بازي	plays
toy = اسباب بازي	toys
way = راه، روش	ways
pay = پرداخت، مزد	pays
donkey = الاغ	donkeys
monkey = ميمون	monkeys
storey = طبقه	storeys
turkey = بوقلمون	turkeys
valley = ذره	valleys

يادآوري - قواعد (۷)، (۸) در مورد سوم شخص مفرد زمان حال ساده افعال

نیز صدق میکند. (رجوع شود بقواعد شماره (۲۴ - ۲۵) از بخش اول).
 ۹. اگر بخواهیم از اسم خاص مختوم به (y) جمع تشکیل دهیم آن کلمه تغییر پیدا نکرده و فقط با آخرش (s) اضافه میکنیم. مثال:

Henry + s = Henrys = هنری‌ها

Mary + s = Marys = مری‌ها

Geoffrey + s = Geoffreys = جفری‌ها

۱۰. در زبان انگلیسی هشت اسم موجود است که آنها را با تغییر دادن یک یا چند حرف با صدای داخل کلمه جمع می‌بندند. و آنها از این قرارند:

singular = مفرد	plural = جمع
man = مرد	men
woman = زن	women
foot = پا	feet
tooth = دندان	teeth
goose = غاز	geese
louse = شیش	lice
mouse = موش	mice
doormouse = موش زمستان	dormice
خواب	

۱۱. در بین اسامی سه اسم وجود دارد که جمعشان بی‌قاعده و بشکل زیر است:

brother → brothermen = برادران دینی

child → children = بچه‌ها

ox → oxen = گاوها

۱۲. کلمات زیر در مفرد و جمع تغییر نمی‌کنند:

در مفرد و جمع تغيير نميکنند	در مفرد و جمع تغيير نميکنند
apparatus = دستگاه	pound = پوند، ليره
cannons = استوانه	head = رأس، سر
deer = آهو	shot = گلوله
fowl = مرغ	shilling = شيلينگ
fish = ماهي	fathom = قولاج (واحد طول)
grouse = با قرقره (ج. ش. ۰)	fair = زيبا
heathen = بت پرست	couple = زن و شوهر، زوج
salmon = ماهي قزلآلا	dozen = دوجين
perch = تير	score = نشان
pike = کلنگ دوسر	gross = درشت
series = رشته، ردیف، سری	quire = ورق هشت برگي
sheep = گوسفند	swine = خوک، گراز

۱۳. بعضی اسامی دارای دو جمع میباشند که هریکی معنای مختلفی دارد.

مثال:

brother	brothers =	برادران، فرزندان یک والدین
	brothern =	اعضای یک حزب یا کلیسا، برادران نوعی، برادران دینی
cloth	cloths =	پارچهها
	clothes =	لباس
die	dies =	مهر سکه زنی، تمپر
	dice =	یک جفت طاس تخته نرد
genius	geniuses =	نبوغ
	genii =	أجنه

shot	{	shots =	چند نوبت شلیک شده است
		shots =	چند گلوله شلیک شده است
penny	{	pennies =	جمع تعداد سکه
		pence =	جمع ارزش سکه
staff	{	staffs =	افسران ، رؤسا
		staves =	چوب دستی‌ها
index	{	indexes =	جمع فهرست موضوعات کتاب
		indices =	زبانهای ترازو

۱۴. بعضی اسامی موقعیکه مفرد هستند دارای یک معنی میباشند. ولی موقعیکه بصورت جمع بکار برده میشوند دارای معانی متعدد میباشند.

custom =	عادت	customs	{	1 -	عادات ، رسوم
				2 -	درآمد ، دریافتی گمرک
				3 -	اداره گمرک

letter =	نامه	letters	{	1 -	حروف الفباء
				2 -	ادبیات
				3 -	نامه‌ها

part =	قسمت	parts	{	1 -	قسمت‌ها ، بخش‌ها
				2 -	قابلیت‌ها

۱۵. بعضی از اسامی در مفرد یک معنی و در جمع معنی دیگری دارند.

singular = مفرد	plural = جمع
beef = گوشت گاو	beeves = دام، چهارپایان
copper = مس	coppers = پول خرد
grain = دانه	grains = حبوبات
ground = زمین	grounds = حیاط، اراضی
scale = فلس ماهی	scales = ترازو
compass = قطب نما	compasses = پرگار
spectacle = تماشا، منظره	spectacles = عینک

۱۶. اسامی علوم که آخرشان به (ics) ختم میشوند، ظاهراً شکل جمع هستند ولی بصورت مفرد بکار برده میشوند. زیرا در اینگونه کلمات حرف (s) علامت جمع نیست بلکه علامت (علوم = science) میباشد. بنابراین اینگونه کلمات با فعل مفرد بکار برده میشوند. مثال:

Dynamics = حرکت اجسام	Metaphysics = فلسفه نظری
Economics = علم اقتصاد	Mechanics = علم مکانیک
Mathematics = علم ریاضیات	Politics = علم سیاست
Physics = علم فیزیک	Gymnastics = علم ورزش

مثال:

Mathematics is not easy to learn.

یادگیری ریاضیات آسان نیست.

تمرین ۲۱: با استفاده از قواعد (جمع بستن کلمات) کلمات مفرد زیر را جمع

ببندید.

singular = مفرد	plural = جمع
1. book	
2. box	

singular	plural
3. negro =	
4. photo =	
5. party =	
6. leaf =	
7. proof =	
8. lady =	
9. day =	
10. pay =	
11. hoof =	
12. foot =	
13. goose =	
14. deer =	
15. church =	
16. fish =	

طرز تشخیص کلمات (two - to - too)

۱. بعد از (two) اسم بشکل جمع بکار میرود. مثال:

He has two books.
اسم جمع

There are two men in that room.
اسم جمع

۲. کلمه (to) قبل از یک مصدر بکار میرود. مثال:

She has to write her home work.
مصدر

I wanted to do it.
مصدر

۳. بعد از (too) همیشه صفت خواهیم داشت. و در اینگونه جملات کلمه (too) معنی جمله را منفی میکند. مثال:

This book is too difficult to read.
خواندن این کتاب مشکل است. صفت
و نیز (too) در آخر جملات انگلیسی بعد از ویرگول (comma) قرار گرفته و
بمعنی (نیز - همچنین) میباشد. مثال:

I know how to use a dictionary, and he does too.
من طرز استفاده کردن از لغت نامه را بلدم و او هم همینطور.

طرز تشخیص "four , for"

۴. بعد از "four" اسم بشکل جمع بکار میرود. مثال:

He has two pens. او دو قلم دارد

اسم جمع

There were four men in the house. چهار مرد در خانه بودند.

اسم جمع

۵. بعد از "for" اسم یا ضمیر "ضمیر مفعولی" و یا اسم مصدر "gerund"

بکار میرود. مثال:

I am looking for my pen. دنبال قلم میگردم.

اسم

She got a good mark for writing a composition.

حرف اضافه

او در انشاء نمره خوبی گرفت

یادآوری: کلمه "for" یک حرف اضافه است. بعد از حروف اضافه ضمائر همیشه

در حالت مفعولی "ضمیر مفعولی" هستند. مثال:

All of them were present.

ضمیر مفعولی

همه شان حاضر بودند

5

حالت اضافی (مالکیت)

منظور از حالت اضافی، اضافه شدن کلمه‌ای بکلمه دیگر است که در این صورت کلمه اول را مضاف (اضافه شده) و کلمه دوم را مضاف‌الیه (اضافه شده بر آن) مینامند. این حالت در انگلیسی بدو طریق بیان میشود. با ('s) و یا با (of). مثال:

Ali's book یا The book of Ali. کتاب علی
Woman's hat یا The hat of woman. کلاه زن

یادآوری:

الف - اگر اسم مفرد باشد (s') را بآخر آن اضافه میکنیم.

The boy's book. کتاب آن پسر
Nahid's car. ماشین ناهید

ب - اگر اسم جمع باشد و به (s) ختم شود، فقط کافی است که آپوستروفی (,) بعد از حرف (s) بآخر آن کلمه اضافه کنیم.

Students' class. کلاس دانش‌آموزان
The boys' books. کتابهای پسران

ج - برای اسمهای جمع، که علامت جمعشان با (s) نیست بآخر آن اسم ('s) اضافه میکنیم.

Children's noise. سرو صدای بچه‌ها
Women's work. کار زنان

ح - هرگاه اسم خاص آخرش به (s) ختم شود، در حالت اضافی ('s) اضافه میکنیم.

James's park. پارک جیمس
Venus's beauty. زیبایی ونوس
Dickens's books. کتابهای دیکنز

خ - اگر چیزی دارای چند مالک باشد، ('s) به آخرین اسم اضافه میشود.

Mr. Smith and Brown's house.

خانه آقای اسمیت و براون

د - اسامی مرکب را بعنوان یک اسم در نظر گرفته و ('s) را بدنباله آخرین کلمه می افزاییم.

Father - in - law's car. اتومبیل پدر زن

ذ - اگر حیواناتی از نظر انسان دارای شخصیت بوده و بتوانند مالک چیزی بشوند، در این مورد بیان مالکیت با ('s) خواهد بود، و در غیر این صورت با (of) مالکیت آنها بیان میشود.

Sheep's skin. پوست گوسفند
dog's faithfulness. وفای سگ

ر - اگر اشیاء یا حقایقی از نظر انسان اهمیت و یا عظمت ویژه‌ای داشته باشد، لازم است مالکیت آنها با ('s) بیان شود. و در غیر این صورت مالکیت آنها با (of) بیان میشود.

The sun's heat. گرمای آفتاب
Truth's effect. نتیجه حقیقت

یادآوری ۲: در مورد انسان هم از ('s) و هم از (of) میتوان استفاده کرد. ولی در مورد حیوانات و اشیاء (باستثنای بند ذ - ر) فقط از (of) استفاده میکنیم.

مثال: $\left\{ \begin{array}{l} A- \text{Ali's book.} \\ B- \text{The book of Ali.} \end{array} \right.$ مالک انسان است

مالک شیء است { A-.....
B- The cover of the book. جلد کتاب.

تمرین ۲۲: با استفاده از قواعد ذکر شده، در جملات زیر علامت (آپستروف) را () و در جای مناسب قرار دهید.

1. Henry and Georges Father is in Tehran.
2. Mr. Smiths car is outside.
3. Lincolns birthday is February.
4. Dr. Smiths secretary is a nice girl.
5. They sell childrens toys in this store.
6. He sold ladies dresses.

تمرین ۲۳: با استفاده از (s') جملات زیر را بصورت ملکی درآورید.

مثال: The Father of Mina → Mina's father.

1. The coats of the ladies.
2. The clothes of the boys.
3. The toys of the children.
4. The typist of Mr. Smith.
5. The names of the women.
6. The book of Dickens.

طرز تشخیص اسامی مذکر از مؤنث

اسامی مذکر و مؤنث بچند طریق از یکدیگر مشخص میشوند .

۱ . بوسیله اسامی جداگانه برای مذکر و مؤنث .

مثال :

اسامی مؤنث		اسامی مذکر	
woman	زن	man	مرد
hen	مرغ	cock	خروس
bitch	سگ ماده	dog یا hound	سگ نر
duck	اردک ماده	drake	اردک نر
bee	زنبور عسل ماده	drone	زنبور عسل نر
maid	زن مجرد	bachelor	مرد مجرد
girl	دختر	boy	پسر
doe	آهوی ماده	buck	آهوی نر
cow	گاو ماده	bull	گاو نر
ewe	میش	ram	قوچ
mare	مادیان	horse	اسب
wife	زن	husband	شوهر
queen	ملکه	king	شاه

۲. بوسیلهء اضافه کردن (ess) به آخر مذکر. مانند:

مؤنث	مذکر
authoress	author = مؤلف
heiress	heir = وارث
hostess	host = میزبان
lioness	lion = شیر نر
manageress	manager = مدیر
mayoress	mayor = شهردار
poetess	poet = شاعر
priestess	priest = کشیش
prophetess	prophet = پیغمبر
shepherdess	shepherd = چوپان
stewardess	steward = مباشر
giantess	giant = غول

۳. بوسیلهء اضافه کردن (ess) به مذکر و حذف آخرین حرف صدادار یا

تغییر دادن آن. مثال:

مؤنث	مذکر
actress	actor = هنرپیشه
adventuress	adventurer = حادثه‌جو
ambassadress	ambassador = سفیر کبیر
huntress	hunter = شکارچی
princess	prince = شاهزاده
protectress	protector = حامی
tigress	tiger = ببر نر
traitress	traitor = خائن
benefactress	benefactor = نیکوکار

«املاء انگلیسی بریتانیایی و املاء انگلیسی آمریکایی»

۱. همانطوری که در زبان فارسی بعضی کلمات را بدو طریق می‌نویسند مانند (طوفان - توفان) و (اتاق - اطاق) و (تور - طور) در زبان انگلیسی نیز بعضی کلمات را بدو طریق می‌نویسند که هردوی آنها صحیح است. البته این اختلاف بعلت فرق بین املاء انگلیسی بریتانیایی و املاء انگلیسی آمریکائی که هست ایجاد می‌شود. مثال:

انگلیسی آمریکایی	انگلیسی بریتانیایی
color	colour = رنگ
civilize	civilise = متمدن کردن

۲. کلماتی که در انگلیسی بریتانیایی به (re) ختم می‌شوند در انگلیسی آمریکائی به (er) ختم می‌شوند. مثال:

انگلیسی آمریکایی	انگلیسی بریتانیایی	معنی
American English (er)	British English (re)	Meaning
theater	theatre	تئاتر، نمایش
meter	metre	متر (واحد طول)
center	centre	مرکز
caliber	calibre	قطر داخلی، دهنه
miter	mitre	کلاه اسقفی
niter	nitre	شوره

۳. کلماتى که در انگليسى بریتانیایى به (our) ختم می‌شوند در انگليسى آمریکایی به (or) ختم می‌شوند.

American English	British English	Meaning
color	colour	رنگ
behavior	behaviour	رفتار، سلوک
favor	favour	لطف، مرحمت،
flavor	flavour	طعم، مزه
neighbor	neighbour	همسایه
labor	labour	کار، زحمت
honor	honour	احترام، افتخار

۴. کلماتى که تلفظ (آيز) از آخر آنها شنیده می‌شود، در انگليسى بریتانیایى با (ise) و در انگليسى آمریکایی با (ize) نوشته می‌شود. مثال:

American English (ize)	British English (ise)	Meaning
apologize	apologise	عذرخواهی کردن
capitalize	capitalise	با حروف بزرگ نوشتن
civilize	civilise	متمدن کردن
realize	realise	فهمیدن، پی بردن
recognize	recognise	شناختن
specialize	specialise	تخصص داشتن

۵. کلمات چند بخشی که بیک (l) ختم می‌شوند و ماقبل آن فقط یک حرف صدادار باشد موقع اضافه کردن پسوند صدادارى نظیر (-able-ed-er-ing-or) بآخر اینگونه کلمات، در زبان انگليسى بریتانیایى (l) مضاعف می‌شود، در صورتیکه در زبان انگليسى آمریکایی حرف (l) مضاعف نمی‌شود.

انگلیسی آمریکائی	انگلیسی بریتانیایی	معنی
American English (1)	British English (11)	Meaning
equaled	equalled	برابر بود، مساوی بود
jeweled	jewelled	جواهر نشان کرد
metaled	metalled	فلز پوش کرد
quarreled	quarrelled	نزاع کرد
signaling	signalling	خبر - اخطار
traveled	travelled	مسافرت کرد
tunneling	tunnelling	تونل، نقب
penciled	pencilled	بامداد نوشت
modeling	modelling	قالب سازی، طرح ریزی

یادآوری: در قانون فوق فشار (stress) مطرح نیست.

۶. تعدادی از کلمات در انگلیسی بریتانیایی با «ce» و در انگلیسی

آمریکایی با «se» نوشته می شوند. مثال:

انگلیسی بریتانیایی	انگلیسی آمریکائی
British English (ce)	American English (se)
offence	offense= گناه، تخلف
defence	defense= دفاع
pretence	pretense= تظاهر
licence	license= گواهینامه

یادآوری: اگر به کلمات فوق پسوند صداداری اضافه کنند در هر دو زبان (انگلیسی

بریتانیایی و انگلیسی آمریکایی) با (s) نوشته می شوند. مثال:

متخلف = offensive = مدافع = defensive =

۷. کلمات زیر در هر دو زبان (انگلیسی بریتانیایی و انگلیسی آمریکایی) در حالت فعلی با حرف (s) و در حالت اسمی با حرف (c) نوشته می شوند.

Verb = فعل	Noun = اسم	Meaning = معنی
advise	advice	نصیحت (کردن)
prophecy	prophecy	پیامبری (کردن)
license	licence	گواهی (دادن)
devise	device	به ارت (گذاشتن)
practise	practice	تمرین (کردن)

اما شکل فعلی کلمه (practise) در انگلیسی آمریکایی شکل "practice" است.

۸. کلمات زیر بدون قاعده و قیاس معینی در دو زبان تغییر می کنند:

انگلیسی بریتانیایی British English	انگلیسی آمریکایی American English
aeroplane	airplane= هواپیما
axe	ax = تبر
catalogue	catalog= کاتالوگ
cheque	check = چک
defence	defense = دفاع
cypher	cipher = رمز
traveller	traveler= مسافر
plough	plow = شخم کردن
waggon	wagon = واگن
licence	license= گواهینامه
skilful	skillful= ماهر
gaol	jail= زندان
goodbye	goodby = خدا حافظ
woollen	woolen = پشمی

۹. برای یک منظور ممکن است در امریکا یک لغت و در انگلستان لغت دیگری

استعمال شود مانند:

British English	American English
engine	locomotive = لوکوموتیو
goods train	freight train = قطار باری
half an hour	a half hour = نیم ساعت
autumn	fall = پاییز
lift	elevator = آسانسور
lorry	truck = کامیون
motor-car	automobile = اتومبیل
note	bill = اسکناس
overcoat	top - coat = پالتو
post	mail = پست
trousers	pants = شلوار
tram	street - car = تراموا
pavement	sidewalk = پیاده رو
shorthandtypist	stenographer = تندنویس

کلمات متشابه (Homonyms)

کلمه‌ای که تلفظ آن با کلمه دیگر یکسان ولی معنی و دیکته شان متفاوت باشد آن دو کلمه را متشابه (Homonym) نامند. مثال:

buy (بای) = خریدن by (بای) = بوسیله

مهمترین کلمات متشابه عبارتند از:

here =	اینجا	hear =	شنیدن
their =	مال آنها	there =	آنجا
no =	نه	know =	دانستن
our =	مال ما	hour =	ساعت
way =	راه	weigh =	وزن داشتن
through =	از میان	trew =	پرتاب کرد
son =	فرزند (پسر)	sun =	خورشید
road =	جاده	rode =	سوار شد
die =	مردن	dye =	رنگ زدن
night =	شب	knight =	شوالیه
been =	بوده	bean =	لوبیا
see =	دیدن	sea =	دریا
sees =	می‌بیند	seize =	ربودن

nose =	بینی	knows =	میداند
new =	جدید	knew =	دانست
two =	عدد دو	too =	همچنین
hole =	سوراخ	whole =	همه
seen =	دید شده	scene =	منظره
some =	بعضی	sum =	مبلغ ، مقدار
so =	بنابراین	sew =	دوختن
blue =	آبی	blew =	وزید
read =	خواند	red =	قرمز
be =	بودن	bee =	زنبور
sight =	منظره	site =	جا
none =	هیچیک	nun =	راهبه
right =	راست ، صحیح	write =	نوشتن
straight =	مستقیم	strait =	تنگه
principal =	مدیر مدرسه	principle =	اصل
I =	من	eye =	چشم
sent =	فرستاد	cent =	سنت (واحد پول)
still =	هنوز	steel =	فولاد
week =	هفته	weak =	ضعیف

„International Phonetic Alphabet“
 „الفبای تلفظ بین‌المللی“

VOWELS:

آواهای حروف با صدا:

i : [ئی کشیده] as: free - see - meet - piece - tree
 eat - sea - tea - key - teach -
 weak - reach

ɪ [ئی کوتاه] as: will - bill - kill - fill - live
 sit - fit - give - she - me - we
 he - women - thin

e [اِ] as: tell - sell - bell - fell - head
 pen - ten - men - when - egg-leg
 beg - dead - bed - fed - get

æ [بینِ اِ - اَ] as: sad - bad - back - bag - man-can
 sat - that - cat - hat - bat-had
 mad - land - band

ɑ : [اَ] as: arm - farm - hard - yard - after
 car - far - father - dark - mark
 half - answer - calm

د [بین آ - ا کوتاه] as: hot - lot - pot - long - wrong -
dog - lock - strong - stop - shop
rock - cough - shop

ذ [بین آ - ا کشیده] as: saw - wall - ball - fall - call-
walk - talk - horse - course - for
more - nor - door - floor

U [او کوتاه] as: book - cook - look - took - foot
put - full - pull - could - wolf
would - sugar - wool

U: [او کشیده] as: too - lose - use - cool - pool -
shoot - boot - food - root - soup
goose - choose - group

ا [بین آ - ا] as: up - cut - but - gun - lunch - one
bunch - fun - love - above - sun
flood - cover - mother

ذ [بین آ - ا کشیده] as: hurt - burn - turn - bird - verb
word - work - were - hurt - dirt
first - murder

و [بین آ - ا کوتاه] as: ago - above - alone - cathedral -
aloud - butter - brother - china
alone - achieve - around

DIPHTHONGS:

آواهاى حروف تركيبى:

ei [اى] as: day - date - hate - late - face-
aim - name - page - cage - make-
pale - mail - nail - way

Ou [اُ] as: go - boat - coat - note - goat -
row - low - so - cold - gold - -
sold - mold

ai [اِى] as: fly - night - might - fight -ice
mile - pile - kind - mind - line
light - like - nice - time -fine

au [اَو] as: how - round - found - ccunt -now
crowd - proud - about - out-bout
vowel - towel

oi [اِى] as: boy - toy - annoy - noise - soil
voice - poison - oil - join-boil
employ - spoil

ia [ئى آ] as: here - near - idea - dear - tear
hear - fear - beer - we're - ear
appear - cashier

ea [اِ آ] as: there - fair - hair - pair -care
where - share - chair - repair -
mare - lair - stare - rare

da [a'] as: more - four - floor - pour-wore
shore - roar - tore - sore

ua [a'] as: tour - flower - sure -cure-newer
truer

CONSONANTS:

آواهای حروف بی صدا:

ʃ [ʃ] as: ship - she - sheet - ocean-wash-
election

ʒ [ʒ] as: measure - pleasure - leasure -
garage - usual

j [j] as: yes - seething - writhing - bre-
-athing

tʃ [tʃ] as: chin - church - change - check -
chap - beach - teacher - picture
nature - charming - bitch

dʒ [dʒ] as: jam - joke - join - juice - july
jump - major - age - manage - ma-
-rriage - George

ð [ð عربی] as: then - seethe - scythe - breathe
clothing - teathed - seethed - -
other - either

j

θ [ث عربى] as: thin - thick - thank - think-both
thing - thief - thorn-theme-path
thaw

ŋ [آواى تودماغى] as: long - ring - sing - king - song
spring - bring - wrong - young -
sting - among

g [ج] as: give - go - got - get - God-goal
ground - gone - garage

کلماتی که پاره‌ای از حروفشان صدای حرف دیگری را می‌دهد.

sh = \int : ship , fish , fashion

۱. دو حرف (sh) در اول، وسط و آخر کلمات انگلیسی صدای "ش = \int " میدهد. مثال:

word	pronunciation	meaning
she	$\int i$	او
shop	$\int \bullet p$	مغازه، دکان
shave	$\int e I v$	تراشیدن صورت
shall	$\int \alpha l$	باید
short	$\int \partial t$	کوتاه
fashion	$f \alpha \int n$	سبک، رسم، مد
wish	$w I \int$	آرزو (کردن)
wash	$w \partial \int$	شستن
push	$p \cup \int$	فشار، هل دادن
dish	$d I \int$	بشقاب، ظرف
rush	$r \Lambda \int$	هجوم، حمله

tion = $\int n$: examination, election, addition

۲. حروف "tion" در آخر کلمات صدای "شن = $\int n$ " میدهد. هر کلمه‌ای که آخرش "tion" باشد آن کلمه اسم است. مثال.

word	pronunciation	meaning
vacation	vəkeɪʃn	تعطیل، مرخصی
invitation	ɪnvɪteɪʃn	دعوت
invention	ɪnvenʃn	اختراع
composition	kɒmpəzɪʃn	انشاء
dictation	dɪkteɪʃn	دیکته، املاء
position	pəzɪʃn	مقام، وضع
direction	dɪrekʃn	طرف، جهت، مسیر
mention	ˈmenʃn	ذکر، اشاره
pronunciation	prəˈnʌnsɪeɪʃn	تلفظ
education	edʒʊkeɪʃn	تعلیم و تربیت
intention	ɪnˈtenʃn	قصد

ci = ʃ : ancient, special, musician

۳. دو حرف «ci» در وسط کلمات انگلیسی صدای «ش = ʃ» میدهد.

word	pronunciation	meaning
ancient	eɪnʃnt	قدیمی، باستانی
appreciate	əˈpriʃɪeɪt	قدردانی کردن
gracious	ɡreɪʃəs	خیرخواه، مهربان
precious	preʃəs	قیمتی، گرانبها
conscious	kɒnʃəs	با خبر، واقف
social	səʊʃl	اجتماعی
special	speʃl	ویژه، مخصوص
delicious	dɪlɪʃəs	لذیذ
physician	fɪzɪʃn	پزشک
alphabetician	ælfəbetɪʃn	الفبایی
mathmatician	mæθəmətɪʃn	ریاضی دان

sion یا ssion = $\int n$: permission, expansion

۴. حروف "sion" و یا "ssion" در آخر پاره‌ای از کلمات صدای "شن" =
 " و در آخر پاره‌ای دیگر صدای "ژن" = $\int n$ میدهد. حال کلماتی که حروف
 فوق در آخر آنها صدای "شن" = " میدهد بقرار زیر است:

word	pronunciation	meaning
permission	$Pəmiʃn$	اجازه
admission	$ədmiʃn$	دخول، اجازه ورود
expansion	$iksˈpænsn$	انبساط
discussion	$dɪskʌʃn$	مذاکره
depression	$dɪˈpreʃn$	کساد، سستی، افسردگی

sion = $\int n$: division, explosion

۵. در کلمات زیر حروف "sion" صدای "ژن" = $\int n$ " میدهند.

word	pronunciation	meaning
division	$diˈviʒn$	تقسیم، بخش
decision	$dɪˈsiʒn$	تصمیم
invasion	$ɪnˈveɪʒn$	تهاجم، تاخت و تاز
explosion	$ɪkˈspləʊʒn$	انفجار، احتراق
conclusion	$kənˈkluʒn$	پایان، خاتمه
persuasion	$pəsˈweɪʒn$	اغوا، ترغیب
revision	$rɪˈviʒn$	بازدید
confusion	$kənˈfjuʒn$	درهم برهمی
inclusion	$ɪnˈkluʒn$	دخول، گنجایش
provision	$prəˈviʒn$	تهیه، تدارک
supervision	$sʊpəˈviʒn$	مباشرت
collision	$kəˈliʒn$	تصادف

ch = tʃ : chair, rich, inch, child

۶ دو حرف "ch" در پاره‌ای از کلمات صدای "چ = tʃ" و در پاره‌ای دیگر از کلمات صدای "k" میدهد. حال کلماتی که حروف فوق در آنها صدای "چ = tʃ" میدهد بقرار زیر است.

word	pronunciation	meaning
chair	tʃeə(r)	صندلی
chief	tʃif	رئیس
choose	tʃuːz	انتخاب کردن
choice	tʃɔɪs	انتخاب، اختیار
cheap	tʃip	ارزان
approach	əprəʊtʃ	نزدیکی، دسترسی
child	tʃaɪld	بچه
change	tʃeɪndʒ	تبدیل، معاوضه
reach	ri:tʃ	رسیدن
teach	ti:tʃ	یاد دادن
lunch	lʌntʃ	ناهار

ch = K: cholera, school, headache

۷. در کلمات زیر حروف "ch" صدای "k" میدهد.

word	pronunciation	meaning
school	skul	مدرسه
headache	hedesk	سر درد
chemical	kemɪkl	ماده شیمیایی
technique	teknik	فن، روش
christian	kristʃən	مسیحی، عیسوی

word	pronunciation	meaning
christmas	krismas	عید میلاد مسیح
character	kærɪktə(r)	شخصیت، اخلاق
archeology	ɑ:kɪələdʒi	باستانشناسی
architecture	ɑ:kɪtektʃə(r)	معماری
choir	kwɔ:ə(r)	دسته سرودخوانان کلیسا
chord	kɔ:d	زهره، رباط، رشته
christ	kraɪst	مسیح

ph = F: photo, nephew, paragraph

۸. دو حرف «ph» صدای «f» میدهد. مثال:

word	pronunciation	meaning
photo	fəʊtəʊ	عکس
phone	fəʊn	تلفون، صدای ساده
physic	fɪzɪk	علم فیزیک
phrase	freɪz	عبارت
nephew	nevju	پسر برادر، پسر خواهر
photograph	fəʊtəgrɑ:f	عکس
paragraph	pærəgrɑ:f	بند، فقره
philosophy	fələsəfi	فلسفه
photographer	fəʊtəgrəfə(r)	عکاس
philosopher	fɪləsəfə(r)	فیلسوف
photography	fəʊtəgrəfi	عکاسی
physiology	fɪzɪələdʒi	علم وظائف اندامها

ph

tu = tʃ : picture, nature, feature

۹. در کلمات زیر دو حرف "tu" صدای "چ" = tʃ " میدهد. مثال:

word	pronunciation	meaning
picture	pɪktʃə(r)	تصویر
nature	neɪtʃə(r)	طبیعت
feature	fi:tʃə(r)	سیما، صورت
actual	æktʃʊəl	واقعی
natural	nætʃərəl	طبیعی
future	fju:tʃə(r)	آینده، آتیه
fixture	fɪkstʃə(r)	اثاث، لوازم
culture	kʌltʃə(r)	فرهنگ
furniture	fɜ:nɪtʃə(r)	اثاث، میل
literature	lɪtrətʃə(r)	ادبیات
century	sentʃəri	قرن صدساله

su = ʒ : pleasure, treasure, usual

۱۰. حروف "su" در کلمات زیر صدای "ژ" = ʒ " میدهد.

word	pronunciation	meaning
usual	ju:ʒʊəl	معمول، مرسوم
pleasure	pleʒə(r)	مسرت، خوشی
treasure	treʒə(r)	گنج، خزانه
leisure	leʒə(r)	فرصت، مجال
measure	meʒə(r)	اندازه، پیمانه
casual	kæʒʊəl	اتفاقی
enclosure	enkləʊʒə(r)	ضمیمه

gh = F: enough, rough, tough

۱۱. دو حرف "gh" در کلمات زیر صدای "f" میدهد.

word	pronunciation	meaning
enough	ɪnʌf	کافی
rough	rʌf	زبر، خشن، درشت
cough	kɒf	سرفه (کردن)
tough	tʌf	چرم، سفت، دشوار
laugh	lʌf	خندیدن، خنده
draught	draʃt	جریان هوا، کوران

th = θ: this, other, there, that

۱۲. دو حرف "th" دارای دو صدا است که در فارسی نیست.

الف: حروف فوق در اول، وسط و آخر کلمات انگلیسی صدای خشن "θ" را میدهد که شباهت به صدای "ذ" عربی دارد. این صدا در الفبای فونوتیک بین‌المللی "International Phonetic Alphabet" با علامت "θ" مشخص میشود. مثال:

word	pronunciation	meaning
these	θɪz	این‌ها
those	ðəʊz	آنها
other	ʌðə(r)	دیگر، دیگری
mother	mʌðə(r)	مادر
father	fɑðə(r)	پدر
gather	gæθə(r)	جمع کردن، چیدن
brother	brʌðə(r)	برادر
leather	leðə(r)	چرم

Th = θ : north, both, faith

ب: حروف "th" در اول، وسط، و آخر کلمات انگليسى صدای نرم " θ " را میدهد که شباهت به صدای "ث" عربی دارد، و در علم تلفظ (I.P.A) با علامت " θ " مشخص میشود. مثال:

word	pronunciation	meaning
both	$h\alpha\upsilon\theta$	هر دو
earth	3θ	خاک، زمین
health	$hel\theta$	سلامتی، تندرستی
north	$n\alpha\theta$	شمال
mouth	$ma\upsilon\theta$	دهان
death	$de\theta$	مرگ
bath	$ba\theta$	شستشو، وان
wealth	$wel\theta$	ثروت
depth	$dep\theta$	عمق، گودی
breath	$bre\theta$	نفس، دم

U = \cup : full, put, bush, push

۱۳. حرف "u" در وسط کلمات انگليسى دو صدای مختلفی دارد.
الف - حرف "u" در وسط کلمات زیر صدای " او = \cup " میدهد.

word	pronunciation	meaning
put	$p\upsilon t$	گذاشتن
push	$p\upsilon \int$	هل دادن، هل، تنه
full	$f\upsilon l$	پر
bull	$b\upsilon l$	گاؤر
fulfil	$f\upsilon l f\upsilon l$	انجام دادن

word	pronunciation	meaning
bush	bʊʃ	بوته
bullet	bʊlɪt	گلوله
buthcher	bʊtʃə(r)	قصاب
suger	ʃʊɡə(r)	قند، شکر

U = ʌ : but, rush, funny

ب - حرف "u" در وسط کلمات زیر صدای "ʌ = T" میدهد.

word	pronunciation	meaning
but	bʌt	اما، لیکن
rush	rʌʃ	یورش، حمله
hush	hʌʃ	خاموش، ساکت
dull	dʌl	کند، کودن
sunday	sʌndeɪ	یکشنبه
funny	fʌni	خنده‌دار
pulse	pʌls	ضربان، تپش
lucky	lʌki	خوشبخت
fussy	fʌsi	وسواسی
russian	rʌʃn	اهل روسیه، روسی

ea = e : head, dead, instead

۱۴. دو حرف "ea" در کلمات زیر صدای "e = I" میدهد. و در دیکته نویسی اغلب دانش‌آموزان بجای (ea) اشتباهاً حرف "e" را می‌نویسند. مثال:

word	pronunciation	meaning
dead	dɛd	مردہ
deaf	dɛf	کر، سنگین گوش
heavy	hevɪ	سنگین
bread	bred	نان
head	hed	سر
dread	dred	ترس
instead	instɛd	بجای، در عوض

۱۵. ہمیشہ بعد از "q" حرف "u" واقع میشود و موقع تلفظ از آنها "kw" شنیدہ میشود. مثال:

word	pronunciation	meaning
quite	kwaɪt	کاملاً
quiet	kwaɪət	آرام، ساکت
queen	kwi:n	ملکہ
quick	kwi:k	سریع
quarrel	kwaɪəl	نزع
question	kwestʃən	سؤال
qualify	kweɪlɪfaɪ	توصیف کردن
quarter	kwaɪtə(r)	ربع ساعت، چہار یک
quarryman	kwaɪrɪmən	کارگر معدن
queer	kwiə(r)	عجیب و غریب

کلماتی که پاره‌ای از حروفشان، تلفظ نمی‌شود.

۱. حرف "W" در کلمات زیر تلفظ نمی‌شود.

word	pronunciation	meaning
who	hu	که، چه کسی
whom	hum	که را، بکه
whose	huz	مال کی
whole	həʊl	تمام، درست
wrap	ræp	پیچیدن
write	raɪt	نوشتن
wrote	raʊt	نوشت
wrinkle	rɪŋkl	چین، چروک
wrong	rɒŋ	غلط، نادرست
written	raɪtɪn	نوشته شده
wrist	rɪst	مچ
wreck	rek	شکستگی، تلف شدگی
wrench	rentʃ	آچار
wrestle	resi	کشتی گرفتن

۲. در کلمات زیر حرف "h" بعد از حرف "W" تلفظ نمی‌شود.

word	pronunciation	meaning
where	weə(r)	کجا
when	wen	کی، چه وقت
why	wai	چرا
white	wait	سفید
which	wɪtʃ	کدام
what	wɒt	چه
while	wai	مادامیکه
whether	weðə(r)	آیا

۳. حرف "d" چنانچه اگر قبل از "ge" قرار گیرد تلفظ نمی شود.

word	pronunciation	meaning
knowledge	nɒlɪdʒ	دانش، معرفت
bridge	brɪdʒ	پل
judge	dʒʌdʒ	قاضی، داور
cartridge	katrɪdʒ	فشنگ
cambridge	kæmbərɪdʒ	ایالت کمبریج
lodge	lɒdʒ	خانه، کلبه
badge	bædʒ	علامت، نشانه
ledge	ledʒ	بعد، برآمدگی
edge	edʒ	لب، کنار
porridge	pɒrɪdʒ	فرنی

۴. اگر حرف "c" قبل از "k" واقع شود به تلفظ در نمی آید. مثال:

word	pronunciation	meaning
rack	ræk	قفسه، طاقچه
back	bæk	عقب، پشت

word	pronunciation	meaning
pack	pæk	کوله پشتی ، بقیچه
lock	lɒk	طره ، دسته
rock	rɒk	صخره
mock	mɒk	مسخره کردن
clock	klok	ساعت دیواری
pluck	plʌk	کندن ، چیدن
stick	stɪk	چوب ، عصا
attack	ətæk	حمله کردن

۵. اگر حرف (k) واقع در اول کلمه ، قبل از (n) واقع شود بتلفظ در نمی آید .
مثال :

word	pronunciation	meaning
know	nəʊ	دانستن
knew	nju	دانست
known	nəʊn	دانسته
knife	naɪf	کارد ، چاقو
knob	nɒb	دستگیره گرد ، قبه
knot	nɒt	گره ، غده
knee	ni	زانو
kneel	ni:l	زانو زدن
knelt	neɪt	زانو زد
knock	nɒk	زدن ، کوبیدن
knowledge	nɒlɪdʒ	دانش ، معرفت
knuckle	nʌkl	بند انگشت

۶. حرف n ، l یا یندسته از کلمات تلفظ نمی شود و در دیکته نویسی دانش آموزان اشتباهها (l) را نمی نویسند . مثال :

word	pronunciation	meaning
calm	kam	آرام ، ساکت
palm	pam	کف دست
walk	wɔk	قدم زدن
chalk	tʃɔk	گچ
half	haf	نصف
calf	kaf	گوساله
should	ʃʊd	باید
stalk	stɔk	ساقه
caulk	kɔk	درزکشی را گرفتن
talk	tɔk	گفتگو ، صحبت

۷. اگر حرف (h) قبل از "o" واقع شود بتلفظ در نمی آید.

word	pronunciation	meaning
hour	aʊə (r)	ساعت ، وقت
honest	ɒnɪst	درستکار ، امین
honour	ɒnə (r)	احترام ، افتخار
honourable	ɒnrəbl	محترم ، ارجمند
honorary	ɒnrɪ	افتخاری
honestly	ɒnɪstli	از روی درستکاری
honourably	ɒnrəbli	محترمانه

۸. در کلمات زیر حرف (t) تلفظ نمی شود. مثال:

word	pronunciation	meaning
often	ɒfn	اغلب ، بارها
listen	lɪsn	گوش دادن
bristle	brɪsl	زبر ، موی زبر

word	pronunciation	meaning
gristle	grɪsl	غضروف
hasten	heɪsn	شتاب کردن
fasten	fæsn	بستن، محکم کردن
castle	kæsl	دژ، قلعه
whistle	wɪsl	سوت، سوت کشیدن
wrestle	resl	کشتی گرفتن

۹. همچنین اگر حرف (t) قبل از "ch" قرار گیرد تلفظ نمی‌شود. مثال:

word	pronunciation	meaning
patch	pætʃ	وصله
clutch	klʌtʃ	کلاج اتومبیل
match	mætʃ	کبریت
hatch	hætʃ	هاشور
fetch	fetʃ	رفتن و آوردن
catch	kætʃ	بچنگ آوردن
stitch	stɪtʃ	بخیه، دوخت
switch	swɪtʃ	کلید برق
snatch	snætʃ	ربودن، قاپیدن
wretch	retʃ	آدم بدبخت
scratch	skrætʃ	خراشیدن
stretch	stretʃ	کشیدن، امتداد دادن

۱۰. حروف "gh" در اغلب کلمات انگلیسی تلفظ نمی‌شود و در دیکته نویسی اشتباهاً آن حروف را نمی‌نویسند. مثال:

word	pronunciation	meaning
light	laɪt	سبك، آهسته، نور
night	naɪt	شب
might	maɪt	توانائى، زور
bright	braɪt	روشن، درخشان
slight	slaɪt	جزئى، مختصر
ought	ɔt	بايد
fought	fɔt	جنگيد
bought	bɔt	خرید
caught	kɔt	گرفت، بچنگ آورد
taught	tɔt	ياد داد
brought	brɔt	آورد
thought	θɔt	فكر كرد
daughter	dɔtə(r)	دختر
tight	taɪt	سفت، محكم

۱۱. حرف «g» اين دسته از كلمات تلفظ نمى شود. مثال:

word	pronunciation	meaning
sign	saɪn	امضاء، نشانه، علامت
design	dɪzaɪn	طرح، نقشه، تدبیر
benign	bɪnaɪn	مهربان، ملایم
resign	rɪzaɪn	تغویض کردن، استعفا دادن
foreign	fɒrən	بیگانه، خارجی
feign	feɪn	بهانه کردن
reign	reɪn	سلطنت، حکومت
malign	məlaɪn	زیان آور، خطرناک
campaign	kæmpeɪn	یک رشته عملیات جنگی
sovereign	sɒvrɪn	پادشاه، سلطان

۱۲. حرف (b) در آخر کلمات انگلیسی بتلفظ در نمی آید. مثال:

word	pronunciation	meaning
lamb	læm	بره
bomb	bom	بمب، نارنجک
comb	kəʊm	شانه
climb	klæɪm	صعود، بالارفتن از
dumb	dʌm	لال، گنگ
numb	nʌm	بی حس، کرخت
thumb	θʌm	شست، ابهام
limb	lɪm	کنار، لبه، حاشیه
womb	wʊm	بچه دان، رحم
succumb	səkʌm	مردن، تسلیم شدن

نمونه سؤالات املاى انگلیسى
کلاسهای چهارم
در
امتحانات نهایی

سؤال دیکته انگلیسی سال چهارم تجربی استان

تهران در خردادماه ۱۳۵۹

از داخل پرانتزها کلمهء صحیح را انتخاب و روی برگ امتحانی بنویسید.

1. He had (hellicopters - helicopters) half a (century - sentury) before the Wright brothers - (flue - flew) the first airplane.

2. According to (planetary - plannetary) scientists, its (atmosfere - atmosphere) is filled-with fine red dust (particles - partikles).

3. In (addetion - addition) to water, the proper (temperature - temprature) and light, all - living organisms need draw materials.

4. It rises from (hueman - human) feeling and (interest - intrest).

سؤال دیکته انگلیسی سال چهارم ریاضی و تجربی

استان تهران در شهریورماه ۱۳۵۹

از داخل پرانتزها کلمهء صحیح را انتخاب و روی برگ امتحانی خود بنویسید.

1. In (eech - each) case, the (tellescope — telescope) will (reveal - reveel) hundreds of —

stars.

2. In these years more (attention - atention) began to be (paid - paied) to woman's (liberati-on - liberration).

3. We must be able to see (quickly - quikly)-how words (clustre - cluster) into these large - units.

4. They were selling (strawberries - strawbe-rrys) that looked (delicious - dilicious).

سؤال ديکته انگليسى سال چهارم اقتصاد و فرهنگ

۳

و ادب استان تهران در شهريورماه ۱۳۶۰

از داخل پرانتزها کلمهء صحيح را انتخاب و روى برگ امتحانى بنويسيد.

1. At (ferst - first) only small (discoveries - discoverys) were made about (elektricity - el-ectricity).

2. One lady was (wearing - weering) a long — dress with a wide band (around - arround) her — (waiste - waist).

3. He saide, (pleaze - please) be (seated - seeted) you must be (tyred - tired) you travel - so much.

4. (According - Acording) to planetary (scien-tists - cientists) the Martian (atmmosphere) is-filled with fine red dust (partikles - particles).

5. (There for - There fore), when we study an-animalor a(plant - plannt) in its (natural - na-turrall) surroundings, we are (realy - really) - studying much more.

6. I felt lonely and (thirsty - thersty), and (rimembering - remembering) my friends, stories- I was (afraide - afraid), too.

سوآل دیکته انگلیسی سال چهارم علوم تجربی و

ریاضی فیزیک سراسر کشور در خردادماه ۱۳۶۲

۴

فقط ده کلمه صحیح از بین کلمات داخل پرانتزها را انتخاب و به ترتیب روی

برگ امتحانی خود بنویسید.
1. At first only small (discoverys - discover-
ries) were made about electricity, but each of -
them (encouraged - incouraged) the scientists in
their search for the secret of the strange force.

2. I saw an Indian lady, she had on a (beauti-
full - beautiful) silk sari.

3. He lived to see many of his (immagined - -
imagined) wonders come true.

4. Choose a small portion of the sky where no
stars are clearly (visible - vizible) to your -
eyes.

5. The life of an organism depends on its -
invironment - environment). its form and (activi-
ties - activitys).

6. They wre beside the fountain in the (publ-
ick - public) square.

7. He made the hole larger, and (dropped - dr-
opped) through to the floor of a cave.

8. He was (squatting - squatting) behind the -
tall grass.

سؤال ديکته انگليسى سال چهارم رشته‌هاى رياضى فزيک ،
علوم تجربى و هنرستان فنى و کشاورزى سراسر کشور در

خردادماه ۱۳۶۳

فقط ده کلمه صحیح از بين کلمات داخل پرانتزها را انتخاب کنید و به ترتيب
روى برگ امتحانى خود بنويسيد .

1. He discovered that when (certain - sertain) metals were placed in salt water and (connected- conected) by a wire, they created electricity.

2. We (planed - planned) to stay with our uncle for a few weeks.

3. There was little of the world,s (geografy- geography) that he had not visited.

4. Then look through a(powerful - powerfull)- telescope.

5. In (addition - adition) to water, the proper (temprature - temperature), and light, all - living organisms need raw materials and energyin order to grow.

6. The boys were selling (strawberries - str- awberrys).

7. In this way a very important (prihistoric- prehistoric) cave was discovered.

8. I saw he had a small (lether - leather)bag full of water.

سوال ديکته انگليسى سال چهارم رشته‌هاى اقتصاد اجتماعى ،
فرهنگ و ادب ، آموزش بازرگانى و خدمات سراسر کشور

در خردادماه ۱۳۶۳

فقط ده كلمهء صحيح از بين كلمات داخل پرانتزها را انتخاب كنيد و به ترتيب
روى برگ امتحانى خود بنويسيد .

1. He found that (magnetizm - magnetism) and-
electricity had similar (properys - properties).

2. I watched the people walking around in the
(lobbey - lobby).

3. He had (visitted - visited) the moon and -
(journeyed - journied) down to the center of the
earth.

4. The sunlight that is (reflekted - reflect-
ed) off these reddish dust particles, is a pink-
ish color.

5. An organism,s (environment - invironment)-
made up of climate, raw materials and energy.

6. He was sitting on the ground beside the -
(fauntain - fountain).

7. He was very glad when he was (finally - -
finaly) on the ground again.

8. They were wild people with no (mercy - me-
rsy) for travellers.

سوال ديكته انگليسى سال چهارم رشته‌هاى اقتصاد اجتماعى ،
فرهنگ و ادب ، آموزش بازرگانى و حرفه‌اى سراسر کشور در
شهر يورماه سال ۱۳۶۳



فقط ده كلمهء صحيح از بين كلمات داخل پرانتزها را انتخاب كنيد و به ترتيب
روى برگ امتحانى خود بنويسيد .

1. These small bits of (knowledge - knowlege)
were put together, and more and more of the (my-
steries - mysterys) surrounding electricity were

solved.

2. He put an (identifikation - identification) tag on each of our bags.

3. The professors (studyed - studied) his books and spent weeks going over his (figures - - figuers).

4. look through a(powerfull - powerful) telescope.

5. Every organism has some (effect - efect) on its surroundings.

6. He made the (whole - hole) larger, and (d-roped - dropped) through to the floor of a cave.

7. I was looking for water in the (dezert - - desert).

سوال ديکته انگليسى سال چهارم رشته‌هاى رياضى فيزيک،

علوم تجربى و هنرستان‌هاى فنى و کشاورزى سراسر

کشور در شهريورماه سال ۱۳۶۳

فقط ده کلمه صحیح از بين کلمات داخل پرانتزها را انتخاب کنید و به ترتيب

روى برگ امتحانى خود بنويسيد.

1. He called this material, which is usually-(referred - refered) to as amber, „elektron“.

2. When we arrived at the airport, the first-thing we did was check our (baggage - baggaie).

3. There were few zoth (sentury - century) - wonders that he did not (visuallize - visualize), from submarines to man,s journeys into outer sp-ace.

4. According to (planetary - planeterly) scie-

ntists, the Martian (atmosphere - atmosfere) is-filled with fine red dust particles.

5. Every organism is (affekted - affected) by all that surrounds it.

6. We are happy because we get (inough - enough) money.

7. He lighted a few (maches - matches).

8. I was less afraid while another (heuman - human) being was near.

سوال ديکته انگليسي سال چهارم کليه رشته‌های نظري

و بهياري سراسر کشور در آذرماه ۱۳۶۳

۹

فقط ده کلمه صحیح از بين کلمات داخل پرانتزها را انتخاب کنید و به ترتيب روی برگ امتحانی خود بنويسيد.

. Volta(1.discoverd - discovered) that when-certain metals were placed in salt water and (2. connected - connekted) by a wire, they created - electricity.

. The airline official gave them (3.boarding - bording) passes.

. He had helicopters half a (4.sentury - century) before the Wright brothers (5.flew - flue) the first airplane.

. You can (6.prove - proove) this by means of a simple experiment.

. These organisms make up part of the (7.su-rroundings - surroundings).

. They were (8.shyning - shining) shoes in - the public square.

. They told me Bushmen were (10.wild - wiled) people.

۱۰ سوال دیکته انگلیسی سال چهارم متوسطه نظری سراسر کشور

در اسفند ماه ۱۳۶۳

فقط ده کلمه صحیح از بین کلمات داخل پرانتزها را انتخاب کنید و به ترتیب روی برگ امتحانی خود بنویسید.

. At first only small (1.discoverys - discoveries) were made about electricity but each small discovery (2.encouraged - encouraged) the scientists in their search for the secret of the strange force.

. While we were sitting there, I (3.watched-wached) the people walking around in the (4.lobbey - lobby).

. There was little of the world,s (5.geografy - geography) that he had not (6.visited - vizited).

. You will see more and more stars as you use more (7.powerfull - powerful) telescopes.

. Every organism is (8.affekted - afflicted)-by its environment.

. They were beside the (9.fauntain - fountain) in the public square.

. He had a small (10.leather - lether) bag - full of water.

پاسخ تمرینات کتاب
و
سؤالات املاى انگلیسى

پاسخ تمرين ١ :

- | | |
|--------------|------------------|
| 1. likely | 11. foreseseeing |
| 2. famous | 12. saving |
| 3. shining | 13. writer |
| 4. careless | 14. wisely |
| 5. useful | 15. noiseless |
| 6. shoeing | 16. shameful |
| 7. dyeing | 17. movement |
| 8. activity | 18. lovely |
| 9. arrival | 19. noisy |
| 10. hopeless | 20. gracious |
| 21. aging | 22. guaranteeing |

پاسخ تمرين ٢ :

- | | |
|-------------|-------------|
| 1. bigger | 8. wettest |
| 2. winner | 9. sadden |
| 3. rubber | 10. meaning |
| 4. running | 11. sunny |
| 5. muddy | 12. hottest |
| 6. beggar | 13. hidden |
| 7. sitting | 14. running |
| 15. warrior | 18. potter |
| 16. better | 19. whipped |
| 17. robber | 20. waited |

پاسخ تمرين ٣ :

- | | |
|------------|-------------|
| 1. stories | 11. ways |
| 2. monkeys | 12. cries |
| 3. turkeys | 13. days |
| 4. furies | 14. glories |

- | | |
|-------------|------------------|
| 5. babies | 15. victories |
| 6. follies | 16. donkeys |
| 7. berries | 17. storeys |
| 8. supplies | 18. joys |
| 9. chimneys | 19. jellies |
| 10. valleys | 20. laboratories |

پاسخ تمرین ۴:

- | | |
|--------------|----------------|
| 1. buys | 11. replies |
| 2. stays | 12. displays |
| 3. dries | 13. modifies |
| 4. plays | 14. prays |
| 5. cries | 15. employs |
| 6. flies | 16. marries |
| 7. tries | 17. multiplies |
| 8. enjoys | 18. hurries |
| 9. terrifies | 19. worries |
| 10. supplies | 20. jellies |

پاسخ تمرین ۵:

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. obeyed | 11. enjoyable |
| 2. happiness | 12. plentiful |
| 3. carried | 13. bodily |
| 4. trying | 14. cloudiness |
| 5. easier | 15. funnily |
| 6. beautiful | 16. merrily |
| 7. crying | 17. studios |
| 8. marriage | 18. saltiness |
| 9. playing | 19. glorious |
| 10. industrial | 20. prayer |

پاسخ تمرين ۶:

- | | |
|--------------|-----------------|
| 1. useful | 11. until |
| 2. although | 12. wilful |
| 3. welcome | 13. fulfil |
| 4. also | 14. disgraceful |
| 5. peaceful | 15. hopeful |
| 6. lying | 16. welfare |
| 7. helpful | 17. tying |
| 8. careful | 18. harmful |
| 9. beautiful | 19. already |
| 10. skilful | 20. mineral |

پاسخ تمرين ۷:

- | | |
|--------------|-----------------|
| 1. malicious | 5. precocious |
| 2. gracious | 6. traficked |
| 3. spacious | 7. panicked |
| 4. vicious | 8. mimicking |
| 9. picnicked | 10. trafficking |

پاسخ تمرين ۸:

- | | |
|----------------|------------------|
| 1. dissolve | 11. unnecessary |
| 2. dissatisfy | 12. immoveable |
| 3. dissyllable | 13. illegitimate |
| 4. misstate | 14. illegible |
| 5. illegle | 15. irredeemable |
| 6. unnoticed | 16. meanness |
| 7. dissimilar | 17. sternness |
| 8. irregular | 18. keenness |
| 9. irreligious | 19. stubbornness |
| 10. misspelt | 20. dissection |

پاسخ تمرین ۹:

- | | |
|------------|---------------|
| 1. coat | 9. cover |
| 2. curtain | 10. king |
| 3. camel | 11. scout |
| 4. know | 12. key |
| 5. knee | 13. kettle |
| 6. knock | 14. kitchen |
| 7. knob | 15. broadcast |
| 8. knife | 16. factory |

پاسخ تمرین ۱۰:

- | | |
|-----------|--------------|
| 1. weak | 11. trick |
| 2. lack | 12. book |
| 3. stock | 13. seek |
| 4. rock | 14. knock |
| 5. took | 15. music |
| 6. public | 16. sick |
| 7. wreck | 17. week |
| 8. black | 18. plastic |
| 9. look | 19. emphatic |
| 10. frock | 20. thank |

پاسخ تمرین ۱۱:

- | | |
|----------|----------|
| 1. fill | 6. bell |
| 2. still | 7. kiss |
| 3. stuff | 8. miss |
| 4. well | 9. leaf |
| 5. fell | 10. fizz |

- | | |
|-----------|------------|
| 11. till | 16. hall |
| 12. tall | 17. fulfil |
| 13. fat | 18. pacel |
| 14. gold | 19. impel |
| 15. class | 20. bowel |

پاسخ تمرین ۱۲:

- | | |
|------------|---------------|
| 1. replace | 7. trace |
| 2. spice | 8. conduce |
| 3. service | 9. embrace |
| 4. grace | 10. cinema |
| 5. peace | 11. ignorance |
| 6. face | 12. repiece |

پاسخ تمرین ۱۳:

- | | |
|------------|---------------|
| 1. friend | 11. neigh |
| 2. chief | 12. neighbour |
| 3. believe | 13. rein |
| 4. field | 14. their |
| 5. thief | 15. neither |
| 6. height | 16. variety |
| 7. ceiling | 17. leisure |
| 8. receive | 18. reign |
| 9. seize | 19. science |
| 10. weight | 20. ancient |

پاسخ تمرین ۱۴:

- | | |
|----------|----------|
| 1. have | 4. drive |
| 2. wave | 5. love |
| 3. alive | 6. above |

- | | |
|-------------|-------------|
| 7. rove | 12. deserve |
| 8. leave | 13. deceive |
| 9. shave | 14. improve |
| 10. behave | 15. receive |
| 11. believe | 16. bereave |

پاسخ تمرین ۱۵:

- | | |
|-------------|------------|
| 1. fair | 11. lair |
| 2. pair | 12. again |
| 3. wait | 13. hair |
| 4. chair | 14. rain |
| 5. stair | 15. paid |
| 6. main | 16. lain |
| 7. pain | 17. laid |
| 8. mail | 18. slain |
| 9. complain | 19. said |
| 10. explain | 20. remain |

پاسخ تمرین ۱۶:

- | | |
|------------|---------------|
| 1. dine | 11. blame |
| 2. fine | 12. blaze |
| 3. prize | 13. face |
| 4. mine | 14. behave |
| 5. smile | 15. engage |
| 6. revile | 16. courage |
| 7. incline | 17. replace |
| 8. arrive | 18. manage |
| 9. shame | 19. fertile |
| 10. raze | 20. advantage |

- | | | |
|---------------|---------------|-----------------|
| 1. other | 11. compare | پاسخ تمرين ۱۷ : |
| 2. gather | 12. comprise | |
| 3. farther | 13. complain | |
| 4. another | 14. overcome | |
| 5. whether | 15. welcome | |
| 6. therefor | 16. somebody | |
| 7. together | 17. something | |
| 8. weather | 18. sometimes | |
| 9. thereafter | 19. handsome | |
| 10. further | 20. tiresome | |

پاسخ تمرين ۱۸ :

- | | |
|-------------|-----------------|
| 1. easy | 12. pendency |
| 2. icy | 13. fully |
| 3. tasty | 14. dully |
| 4. forcibly | 15. idly |
| 5. sensibly | 16. possibly |
| 6. smoky | 17. comfortably |
| 7. stony | 18. gently |
| 8. noisy | 19. nobly |
| 9. wiry | 20. detachably |
| 10. spicy | 21. association |
| 11. fleecy | 22. celebration |

پاسخ تمرين ۱۹ :

- | | |
|-------------|-----------|
| 1. age | 6. lodge |
| 2. approach | 7. couch |
| 3. patch | 8. peach |
| 4. wretch | 9. refuge |
| 5. teach | 10. catch |

- | | |
|---------------|-------------|
| 11. judge | 16. huge |
| 12. baggage | 17. edge |
| 13. beech | 18. stage |
| 14. match | 19. luggage |
| 15. knowledge | 20. cottage |

پاسخ تمرین ۲۰:

- | | |
|-------------|---------------|
| 1. admired | 7. appeared |
| 2. alarmed | 8. remembered |
| 3. absorbed | 9. entered |
| 4. learned | 10. proved |
| 5. ashured | 11. shivered |
| 6. covered | 12. turned |

پاسخ تمرین ۲۱:

- | | |
|------------|---------------------|
| 1. books | 9. days |
| 2. boxes | 10. pays |
| 3. negroes | 11. hoofs or hooves |
| 4. photoes | 12. feet |
| 5. parties | 13. geese |
| 6. leaves | 14. deer |
| 7. proofs | 15. churches |
| 8. ladies | 16. fish |

پاسخ تمرین ۲۲:

1. Henry and George,s father is in Tehran.
2. Mr. Smith,s car is outside.
3. Lincoln,s birthday is February.
4. Dr. Smith,s secretary is a nice girl.
5. They sell children,s toys in this store.

6. He sold ladies, dresses.

پاسخ تمرین ۲۳:

1. The ladies, coats.
2. The boys, clothes.
3. The children,s toys.
4. Mr. Smith,s typist.
5. The women,s name.
6. Dickens,s book.

«پاسخ سوالات دیکته انگلیسی»

پاسخ دیکته شماره ۱:

- | | |
|----------------|-------------|
| 1. helicopters | particles |
| century | 3. addition |
| flew | temperature |
| 2. planetary | 4. human |
| atmosphere | interest |

پاسخ دیکته شماره ۲:

- | | |
|--------------|-----------------|
| 1. each | liberation |
| telescope | 3. quickly |
| reveal | clister |
| 2. attention | 4. strawberries |
| paid | delicious |

پاسخ دیکته شماره ۳:

- | | |
|-------------|-------------|
| 1. first | electricity |
| discoveries | 2. wearing |

- | | |
|--------------|--------------|
| around | particles |
| waist | 5. therefore |
| 3. please | plant |
| seated | natural |
| tired | really |
| 4. according | 6. thirsty |
| scientists | remembering |
| atmosphere | afraid |

پاسخ دیکته شماره ۴:

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. discoveries | 5. environment |
| encouraged | activities |
| 2. beautiful | 6. public |
| 3. imagined | 7. dropped |
| 4. visible | 8. squatting |

پاسخ دیکته شماره ۵:

- | | |
|--------------|-----------------|
| 1. certain | 5. addition |
| connected | temperature |
| 2. planned | 6. strawberries |
| 3. geography | 7. prehistoric |
| 4. powerful | 8. leather |

پاسخ دیکته شماره ۶:

- | | |
|--------------|----------------|
| 1. magnetism | 4. reflected |
| properties | 5. environment |
| 2. lobby | 6. fountain |
| 3. visited | 7. finally |
| journeyed | 8. mercy |

پاسخ ديکته شماره ۷:

- | | |
|-------------------|-------------|
| 1. knowledge | 4. powerful |
| mysteries | 5. effect |
| 2. identification | 6. hole |
| 3. studied | dropped |
| figures | 7. desert |

پاسخ ديکته شماره ۸:

- | | |
|--------------|-------------|
| 1. referred | atmosphere |
| 2. baggage | 5. affected |
| 3. century | 6. enough |
| visualize | 7. matches |
| 4. planetary | 8. human |

پاسخ ديکته شماره ۹:

- | | |
|---------------|-----------------|
| 1. discovered | 6. prove |
| 2. boarding | 7. surroundings |
| 3. connected | 8. shining |
| 4. century | 9. uprooted |
| 5. flew | 10. wild |

پاسخ ديکته شماره ۱۰:

- | | |
|----------------|-------------|
| 1. discoveries | 6. visited |
| 2. encouraged | 7. powerful |
| 3. watched | 8. affected |
| 4. lobby | 9. fountain |
| 5. geography | 10. leather |

« تست دیکته / انگلیسی »

۱- در کلمات زیر املاء صحیح را مشخص نمائید .

- | | | |
|----|----------------|----------------|
| 1. | a. carefull | b. careful |
| | c. carefulle | d. carefule |
| 2. | a. requeste | b. requist |
| | c. request | d. riquest |
| 3. | a. quarrel | b. kwarrel |
| | c. quarrele | d. quarele |
| 4. | a. experiense | b. experience |
| | c. experiens | d. exprience |
| 5. | a. addres | b. adress |
| | c. address | d. adres |
| 6. | a. immedaitely | b. emmediately |
| | c. immediately | d. immeditely |
| 7. | a. sientist | b. cientist |
| | c. scientist | d. scientest |

- | | | |
|-----|---------------|---------------|
| 8. | a. rubed | b. rabbed |
| | c. rubbed | d. rabad |
| 9. | a. atract | b. attract |
| | c. atrakt | d. attrakt |
| 10. | a. especially | b. especialy |
| | c. espacially | d. espacially |
| 11. | a. considered | b. concidered |
| | c. considerd | d. conciderd |
| 12. | a. knowlege | b. knowlege |
| | c. nowlege | d. nawlege |
| 13. | a. propper | b. proper |
| | c. prapper | d. praper |
| 14. | a. possibel | b. possible |
| | c. posible | d. posibel |
| 15. | a. activityes | b. activitys |
| | c. activities | d. activitis |
| 16. | a. seazons | b. seasons |
| | c. seesons | d. seezons |
| 17. | a. dificulty | b. difficulty |
| | c. difficalty | d. dificalty |

18. a. primative b. prymitive
 c. primitive d. primitiv
19. a. uprootted b. uprooted
 c. uprootd d. uprotted
20. a. fallowing b. following
 c. folowing d. falowing

۲- جمع کلمات تمرینات زیر را از " a - b - c - d " مشخص کنید.

1. a. oxes , shelves , sheeps
 b. oxen , shelves , sheep
 c. oxes , shelvel , sheeps
 d. oxen , shelves , sheeps
2. a. men , teacher , deers , geese
 b. man , teachers , deer , geese
 c. man , teachers , deer , geoses
 d. men , teachers , deer , geese
3. a. radioes , days , dozen
 b. radios , daies , dozen
 c. radios , days , dozens
 d. radios , days , dozen

4. a. leafs , couples , children , cars
b. leafs , couple , children , cars
c. leaves , couple , children , cars
d. leaves , couples , childs , cars
5. a. pencils , heads , bush , houses
b. pencils , heads , bushs , houses
c. pencils , heads , bushes , houses
d. pencils , head , bushes , houses
6. a. salamans , oranges , leafs , gulves
b. salamon , oranges , leaves , gulves
c. salamon , oranges , leaves , gulfs
d. salamons , oranges , leaves , gulves
7. a. womans , foots , zoo , monkeies
b. women , feet , zoos , monkeys
c. women , foots , zoo , monkeys
d. womens , feets , zoos , monkeies
8. a. marys , saves , mouses , cities
b. maries , safes , mice , citys
c. marys , safes , mice , cities
d. marys , safes , mouses , cities

9. a. churchs , studys , toys , photos
b. churches , studies , toys , photos
c. churches , studies , toies , photoes
d. churchs , studys , toys , photos

10. a. toys , wives , proofs , advice
b. toies , wifes , proofs , advices
c. toys , wives , prooves , advices
d. toys , wives , proofs , advices

۳- در هر یک از جملات زیر، یک واژه با املای غلط نوشته شده است. کدامیک از چهار کلمه‌ای که در ذیل هر جمله آمده است، لغت مورد نظر می‌باشد؟

1. The speaker was displeased when the audience kept on interrupting him.

- | | |
|---------------|-----------------|
| a. speaker | b. audience |
| c. displeased | d. interrupting |

2. He was not received any letter in the past tow months.

- | | |
|-------------|-----------|
| a. received | b. tow |
| c. letter | d. months |

3. Kitens are pretty little creatures, aren,t they?

a. kitens

b. little

c. pretty

d. creatures

4. What is your opinion about foreign travell as part of education?

a. opinion

b. travell

c. foreign

d. education

5. Where should you go to acquire a good knawlege of English?

a. where

b. acquire

c. should

d. knowlege

6. Do earthquakes cause much damag in this country?

a. earthquakes

b. damag

c. cause

d. country

7. When do some trees suffer injoury from frost?

- | | |
|-----------|------------|
| a. trees | b. injoury |
| c. suffer | d. frost |

8. His face was wrinkled and yellow and he had lost nearly all his teeth.

- | | |
|----------|-----------|
| a. lost | b. nearly |
| c. teeth | d. yellow |

9. He was very thin and his skin hung on his bones like an old suit much too large for him.

- | | |
|---------|---------|
| a. suit | b. skin |
| c. hung | d. thin |

10. I looked at him with respect. He was a toothless, crippled old man.

- | | |
|-------------|--------------|
| a. respect | b. toothless |
| c. crippled | d. _____ |

«پاسخ تست دیکته انگلیسی»

1

- | | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| 1. b | 2. c | 3. a | 4. d |
| 5. b | 6. c | 7. c | 8. c |
| 9. b | 10. a | 11. a | 12. b |
| 13. b | 14. b | 15. c | 16. b |
| 17. b | 18. c | 19. b | 20. b |

2

- | | | | |
|------|------|-------|------|
| 1. b | 2. d | 3. d | 4. c |
| 5. d | 6. c | 7. b | 8. c |
| | 9. b | 10. a | |

3

- | | | | |
|------|------|-------|------|
| 1. d | 2. b | 3. a | 4. b |
| 5. d | 6. b | 7. b | 8. c |
| | 9. d | 10. a | |